

普拉博沃：来自支持腐败团体阻力 实现国家转型面临障碍

(雅加达讯) 总统普拉博沃警告说，印尼在努力实现国家转型的过程中，将面临诸多障碍，尤其是来自“支持腐败的团体”的阻力。

普拉博沃总统于6月1日(周一)在作为班察西拉建国五原则(Pancasila)诞辰纪念日正式检阅发表讲话时表示，政府将继续采取各种措施，按照建国五原则推动国家转型。

“转型，重大变革，并非易事。我们将面临诸多障碍。”普拉博沃说道。

他指出：“我们将面临挑战。我们可能面临来自支持腐败、贪污和非法经济活动的团体的阻力。”

普拉博沃表示，印尼必须能够转型成为一个伟大而勇敢的国家，尤其是在做出正确决策方面，即使这些决策很艰难。

“我们可能会遭到那些不愛我们国家的人的抵制，他们甚至还在试图削弱印度尼西亚共和国的统一国家地位。但一个伟大的国家必须勇敢。我们必须有勇气做出正确的决定，即使这些决定很艰难。我们必须有勇气捍卫我们的人民。”普拉博沃说道。



普拉博沃与出席班察西拉建国五原则诞辰纪念仪式的小学生握手问好。

在讲话中，普拉博沃还警告说，当代人绝不能为了“短期利益”而牺牲子孙后代的未来。

他警告说，印度尼西亚绝不能成为一个依赖其他国家的国家。

“因为事实上，没有哪个国家会怜悯我们。如果我们身处困

境，如果我们的人挨饿，如果我们的人陷入困境，没有哪个国家或势力会怜悯我们或帮助我们。”

班察西拉非仅是历史文献

另一方面，普拉博沃总统强调，建国五原则班察西拉不应仅仅

被视为一份历史文献或每次国事仪式上都会念诵的口号。他认为，建国五原则必须成为人们生活的指导方针。

普拉博沃指出，建国五原则源于印尼人民的历史、经验、文化和理想。因此，这一国家意识形态

是一种广泛的共识，能够团结一个由数千个岛屿、数百个民族、多种语言和不同文化组成的国家。

他表示，班察西拉是一项伟大的共识，一项国家协议，它使我们这个由数千个岛屿、数百个民族、数百种语言和数百种不同文化组成的国家能够作为一个整体和谐共处。

6月1日(周一)在印尼外交部班察西拉大楼的院内举行建国五原则班察西拉日仪式上，普拉博沃担任仪式检阅官。迪丁·纳斯鲁丁·达尔索诺上校担任仪式指挥官。

除了普拉博沃外，副总统吉布兰、第五任总统美嘉娃蒂、第十任及第十二任副总统尤淑夫·卡拉、第十三任副总统马鲁夫·阿敏，以及红白内阁的多位部长，包括文化与人文建设统筹部长普拉蒂克诺、经济统筹部长艾朗加、法律、人权、移民和惩教事务统筹部长尤斯里尔等人，也出席了活动。

每年6月1日是印尼建国五原则纪念日，是为了纪念苏加诺总统于1945年6月1日在印尼独立筹备工作调查委员会(BPUPKI)会议上发表的关于国家基本理念“班察西拉”(Pancasila)的演讲。(LCW)



罗伯特指出，航空燃油价会根据法规每月定期调整。

(雅加达讯) 为支持国内航空运输互联互通，国油巴特拉商业公司(Pertamina PN)宣布，自2026年6月1日起，航空燃油价格将下调10%。

国油：符合全球能源价走势 机场航空燃油价下调10%

国油巴特拉商业公司的公司秘书罗伯特于5月31日(周日)在雅加达发表声明称，此下调印尼所有机场的航空燃油价格，符合近期全球能源价格的走势。

他表示：“为支持国内航空互联互通，保持航空业的竞争力，并确保航空运输业能源供应的可持续性，国油巴特拉商业公司将调整国内航空燃油价格，自2026年6月1日起生效。”

他披露，2026年6月全国航空燃油价格平均将比2026年5月下降10%。

例如，苏加诺-哈达国际机场(CGK)航空燃油码头的航空燃油价格从每升2万4580盾降至每升2万2190盾。

同时，伍拉莱国际机场(DPS)的航空燃油价格从每升2万6190盾降至每升2万3480盾，

瓜拉纳穆机场(KNO)的航空燃油价格从每升2万5720盾降至每升2万3090盾。

他说：“各机场的降价幅度根据适用的计算公式而有所不同，并考虑了分销和物流因素。”

罗伯特补充说，航空燃油价格会根据相关法规每月定期调整。

该计算参考了一段时间内国际公布的平均价格，主要参考的是新加坡普氏平均煤油/航空煤油价格(MOPS)，作为区域基准。

2026年5月，全球能源价格呈现下降趋势，这一趋势也反映在2026年6月的航空燃油价格中。

罗伯特还表示，此次价格调整机制透明，并根据全球能源市

场的动态进行调整。

此次航空燃油价格调整依据监管机构，即是能源与矿务部制定的公式进行，并考虑了全球能源价格的变化。

罗伯特说：“当全球能源价格下降时，航空燃油价格将根据相关机制进行相应调整。”

罗伯特解释说，这项政策是国油巴特拉商业公司为平衡商业利益、供应可持续性和服务可靠性，以惠及所有航空用户而采取的举措之一。

他表示：“此价格调整预计将对国内航空活动产生积极影响，支持国家旅游业发展，改善区域间互联互通，并刺激区域经济增长。”

国油希望通过更具竞争力的价格，航空业能够持续发展，并为民众带来更广泛的益处。

在国际航空领域，航空燃油价格会根据市场发展和区域竞争情况进行调整，以维持国家竞争力，同时在航空能源供应管理中优先满足国内航空需求。

目前，国油巴特拉商业公司通过遍布印尼各地的72个航空燃油终端(AFT)满足全国航空燃油需求，这些终端包括战略性主要机场和先锋机场。

罗伯特表示：“国油巴特拉商业公司致力于确保其航空燃油终端网络内航空燃油供应的安全可靠，以保障国内外航班的顺利运营。”

他继续说，国油巴特拉商业公司将继续密切关注全球能源市场的发展动态，并与政府协调合作，确保提供可靠、具有竞争力和可持续的航空能源服务，以支持国家航空互联互通。(ALW)

Bagus® **ZipperBag**
Kantong Penyimpanan Serbaguna
密封袋 儿童款

Easy Grip Technology
mudah dibuka
方便使用

BPA FREE

POUCH BAG

Triple Lock 三層夾鏈

Tersedia di Supermarket & Minimarket terdekat anda

www.bagusgroup.com

关注我们: @ bagus.idn

官方电商合作平台: Shopee tokopedia Lazada

疑似二战遗留炸弹爆炸 5人死3失踪



警方在爆炸现场展开调查。

（巴布亚讯）巴布亚省比亚克努姆福尔县（Biak Numfor）于5月31日（周日），发生疑似二战遗留炸弹爆炸，造成5人死亡，3人失踪。

据报道，爆炸导致10栋房屋受损。

比亚克努姆福尔县警察局长阿里·特雷斯蒂亚万表示，爆炸发生在5月31日（周日）

下午2时45分左右，地点位于比亚克科塔区耶苏雷斯村沃尔特·蒙贡西迪街的渔业综合大楼。爆炸导致多栋房屋受损。

阿里表示：“我们怀疑这是一枚二战遗留炸弹。我们仍在调查中。”

阿里说，他的团队仍在现场进行身份识别。根据初步数据，警方目前只找到了5具遗体。“目前已发现五具遇难者遗体，另有三人仍在搜寻中。”他说道。

阿里表示，孟加拉国机动部队（Brimob）人员已赶赴现场。由于现场仍不安全，警方已封锁犯罪现场。

“我们敦促公众暂时远离现场，因为目前情况仍然不安全，以防止发生进一步爆炸。”阿里说道。（LCW）

指数排名上升10位 雅加达成更宜居城市

（雅加达讯）雅加达正不断进步，成为日益舒适宜居的国际大都市。在经济学人智库（EIU）发布的《2025年全球宜居城市指数》报告中，雅加达在全球173个城市中排名第132位。

这项成绩对首都居民来说无疑是个好消息，因为雅加达的排名比去年的第142位上升10位。

这项进步表明，雅加达各项发展措施和公共服务改善措施，正开始为大众带来日益显著的效果。

全球宜居城市指数（Global Liveability Index）是一项年度调查，它基于五个主要类别即稳定性、医疗保健、文化与环境、教育和基础设施评估全球城市的宜居性。在2025年的评估中，雅加达的得分分为62.9分（满分100分），比前一年提高了2.5分。

雅加达的进步主要得益于城市稳定性的提升、教育品质的提升以及基础设施和公共交通的发展。这些进步共同推动了雅加达向更现代化、包容性和永续发展的城市转型。

这些成就的背后，离不开民众透过缴纳地方税款所做出的重大贡献。居民缴纳的税金

是雅加达发展和公共服务的主要资金来源之一。

雅加达特区政府透过2025年91兆8600亿盾的地方收支付算（APBD），正在实施多项策略计划，以提升市民的生活品质。地方税是地方财政收入（PAD）的支柱，为这些计划的可持续发展提供了保障。

在教育领域，雅加达特区政府已拨款19兆7500亿盾，占地方总支出的26.59%。这项预算超过了法律规定的20%的最低标准。

这些资金用于支持各项教育计划，包括雅加达智慧卡（KJP Plus）、雅加达优秀学生卡（KJMU）、职业学校学生的技能认证，以及学校修缮和教育设施改善。透过这些支持，地方税收有助于确保雅加达儿童获得更广泛、更公平的教育机会。

在医疗卫生领域，地方税收在加强公共服务方面也发挥着至关重要的作用。预算用于支持雅加达的健康社会保障管理机构（BPJS Kesehatan）

的服务、加强社区保健中心（Puskesmas）和医院的设施、提供医疗设备以及医疗设施的维护。

有了这些支持，民众可望能获得更便利、更适宜、更贴近他们日常需求的医疗服务。

地方税收对交通运输和城市规划的发展也做出了贡献。雅加达特区政府继续透过JakLingko生态系统加强公共交通的整合，该系统连接了地铁（MRT）、轻轨（LRT）、TransJakarta巴士和公共交通等多种交通模式。

此外，地方预算也用于支援防洪、垃圾管理、交通疏导、路灯照明、改善排水系统以及打造更舒适的公共空间。

除了基础建设，地方税收在为居民创造经济机会方面也发挥着重要作用。地方预算也支持各种项目，例如职业技能培训、组成独立工作者以及举办招聘会。

这些项目是政府为扩大就业机会、提升社区技能和增进雅加达居民福祉所做努力的一部分。（KP）

塞尔榜-茂物高速公路建设加快进行

（雅加达讯）公共工程部加快建设途经巴隆（Parung）的32公里长的塞尔榜（Serpong）-茂物（Bogor）高速公路。

公共工程部长多迪表示，该项目目前正处于技术规划阶段，目标是在今年内完工。

多迪于5月25日（周一）在一份书面声明中表示：“该项目目前仍处于技术规划阶段，进度已接近80%。我们将继续加快推进，以便今年内完成规划阶段。”

途经巴隆的塞尔榜-茂物高速公路项目投资额达12兆3500亿盾，采用公私合营（PPP）模式实施，未获得国家收支预算资助。

该高速公路预计将茂物至丹格朗的行程时间缩短至约45分钟。

从技术层面来看，该高速公路将设有两处主要交叉路口，分别是萨拉本达（Salabenda）交叉路口和塞尔榜交叉路口，还有分别位于庞多克乌迪克（Pondok Udik）、普塔特努图格（Putat Nutug）和伦宾（Rumpin）的三处互通立交桥。

该高速公路将由 PT Bogor Serpong Infra Selaras 建造，该财团由国营公路服务公司（PT Jasa Marga）、国营阿迪建筑公司（PT Adhi Karya）、胡塔玛建筑基础设施公司（PT Hutama Karya Infrastruktur）和 PT Persada Utama Infra 组成，特许经营期为40年。

经巴隆的塞尔榜-茂物高速公路分为四段：第一段萨拉本达-庞多克乌迪克，长3.97公里；第二段庞多克乌迪克-普塔特努图格，长9.27公里；第三段普塔特努图格-伦宾，长8.23公里；第四段伦宾-塞尔榜，长10.56公里。

此前，财政部特别任务机构（SMV）之一



工程部加快建设途经巴隆的塞尔榜-茂物高速公路。

的印尼基建担保公司（PT PII）曾为政府与企业合作（KPBU）计划下的道路基础设施项目之一即是茂物-塞尔榜高速项目提供担保。

随后，印尼基建担保公司代理总经理安德烈·佩尔马纳与由政府指定的高速公路经营实体 PT Bogor Serpong Infra Selaras 总经理埃利乌斯签署担保协议。此外，作为合作项目负责人的公共工程部长多迪与印尼基建担保公司代理总经理安德烈·佩尔马纳签署回归协议。

在签署高速公路特许经营协议（PPJT）之前，公共工程部高速公路监管局局长维兰·奥克塔维安与 PT Bogor Serpong Infra Selaras 总经理埃利乌斯签署该协议。

高速公路监管局局长维兰·奥克塔维安表示，茂物-塞尔榜高速公路项目投资额为12兆3510亿盾，建设长度为32.03公里，其中27.83公里位于西爪哇省，4.2公里位于万丹省。（ALW）

1052佛教囚犯与受辅导儿童 获卫塞节特别减刑

（雅加达讯）移民与惩教事务部（Kemenimipras）在庆祝佛历2570年（西元2026年）卫塞节，向印尼各地1052名佛教囚犯及被寄养儿童（受辅导儿童）囚犯，给予特别减刑和刑期减免（PMP）。

移民与惩教事务部长阿古斯·安德里亚托表示，这些特别减刑和刑期减免的授予，体现了符合相关行政和实质要求的囚犯及被寄养儿童的合法权益。

阿古斯于5月31日（周日）在雅加达发表声明称：“这是国家对那些在监狱、拘留中心和地方惩教机构服刑期间，表现出积极行为改变并积极参与辅导项目的囚犯及被寄养儿童的认可奖励。”

在2026年卫塞节期间获得减刑和特别缓刑的1052人中，有1041人获得特别减刑（RK I），即部

分减刑。另有6人获得特别减刑RK II，并在获得减刑后立即获释。

此外，5名未成年被拘留者获得特别刑期减免（PMP I）。根据移民与惩教事务部的数据，印尼全国共有1944名佛教徒囚犯和拘留犯。其中，1047人符合卫塞节特别减刑的条件。

2026年卫塞节期间，获得减刑和特别缓刑的人数最多的地区是北苏门答腊（186人），其次是西加里曼丹（163人）和雅加达（140人）。

阿古斯希望这些减刑措施能激励服刑人员继续自我提升，并为健康、积极地重新融入社会做好准备。

他说：“卫塞节应该成为自我反省的契机，以便不断改进自身行为，增强自律能力，并提高生活中的精神和道德品质。”

根据惩教资料库系统

的数据，截至2026年5月21日，印尼全国共有27万零779名囚犯和被拘留者，包括5万5457名被拘留者和21万5322名罪犯。

同时，截至2026年5月22日，印尼全国共有1663名未成年拘留犯，包括323名儿童和1340名青少年。惩教署署长马斯胡迪表示，2026年卫塞节期间的减刑和特别缓刑（PMP）也提高了国家预算在满足囚犯食品需求方面的效率。

他说：“2026年卫塞节特别减刑和特别缓刑计划为囚犯伙食预算节省8亿4052万5000盾，以及为儿童拘留犯伙食预算节省214万5000盾。”

马斯胡迪希望，减刑和特别缓刑计划能鼓励囚犯不断改进自身，遵守规章制度，并为健康、有效率地重返社会做好准备，从而展现惩教系统的成功。（KP）

自然资源出口外汇收益 兑换印尼盾比例上限50%

（雅加达讯）政府已正式将自然资源出口外汇收益（DHE SDA）从外币兑换成印尼盾的比例限制在50%以内，自2026年6月1日起生效。

该规定是2026年第21号政府条例的一部分，该条例是对2023年第36号政府条例的第三次修订，该条例关于自然资源业务、管理和/或加工活动出口外汇收益。

财政部长普尔巴亚表示，这项政策与自然资源出口商将所有出口外汇收益汇回国内的一项新的义务同步实施。

普尔巴亚于5月31日（周日）在雅加达南塔拉大厦举行的新闻发布会上说：“自然资源出口商必须100%将外汇出口收入汇回国内。”

普尔巴亚解释说，政府也在规范出口收入的使用，以确保外汇留在国内。因此，自然资源出口所得外汇收入从外币兑换成印尼盾的比例上限为投资总额的50%。

他说：“政府将自然资源出口所得外汇收入从外币兑换成印尼盾的比例上限设定为50%，是为了确保外汇出口管理的有效性。”

除了规范外汇兑换外，新规还要求非油气出口商将100%的自然资源出口所得外汇收入存入国内专用账户，且至少存放12个月。

同时，油气出口商则需将至少30%的自然资源出口所得外汇收入存入国内

账户，且至少存放三个月。

普尔巴亚指出，所有自然资源出口所得外汇都必须通过国营银行进行存放。政府认为，优化外汇收入在国内的存放方式可以增强外汇流动性，维持印尼盾汇率稳定，并支持国家发展融资。

然而，政府继续对部分出口商，特别是与印尼已签署双边协议或贸易协定的国家有业务往来的矿业出口商，给予一定的优惠政策。

根据这项计划，符合豁免条件的出口商可以将其部分自然资源出口外汇收益投资于一般规定之外的领域。他们可以投资至少30%的外汇资金，投资期限为三个月，并且可以通过国营银行以外的银行进行外汇兑换。

除了这项新规定外，政府还提供税收优惠，鼓励出口商将自然资源出口外汇收益投资于国内。

普尔巴亚指出：“政府为将自然资源出口外汇收益投资于国内的出口商提供税收优惠。根据投资期限的不同，自然资源出口外汇收益投资于此投资工具的所得税率最高可达0%。”

他解释说，这一利率比传统的投资工具更具竞争力，后者通常需缴纳高达20%的所得税。

政府希望2026年第21号政府条例的实施能够增加国内外汇储备，增强外部经济韧性，并在全球经济不确定性中维护国家经济稳定。（ALW）

观察员：苏门答腊停电事件 成加速发展输电网建设契机

（雅加达讯）公共政策观察员阿古斯·潘巴吉奥认为，苏门答腊的大规模停电事件提醒人们，有关加强输电网对于保障该地区的电力供应至关重要。

阿古斯表示，苏门答腊的电力互联网络横跨多个省份，需要可靠的输电系统来防止电力中断蔓延至其他地区。

阿古斯于5月29日（周五）在雅加达发表声明称，发电厂往往是关注的焦点，但输电线路作为互联系统中电力分配的主要通道，发挥着至关重要的作用。

他指出，苏门答腊输电网络的发展，包括建设500千伏（kV）特高压架空线路（SUTET），已被纳入最新的《电力供应业务计划》（RUPTL），以加强苏

门答腊的电力互联。

然而，他表示，大型输电项目常常受到土地征用和跨区域审批流程的阻碍。阿古斯指出，输电线路建设不仅涉及技术问题，还包括土地征用、空间规划调整、跨区域审批以及与输电线路沿线社区的沟通等环节，所有这些都需时间和协调。他补充道，随着苏门答腊互联系统的扩展，加强主干线路和提高区域间电力分配的可靠性，也变得越来重要。他接着说，事实上，随着苏门答腊电力需求的成长，输电线路建设的延误可能会增加系统中断的风险。

他还补充说，在许多战略性基础设施项目中，必须谨慎处理社会层面的问题，以免将来演变成土地冲突或长期问题。

因此，阿古斯强调，

在土地征用过程中获得社区的支持，对于顺利推进公众所需的电力基础设施建设至关重要。

此外，他也鼓励加强协调，加快跨区域审批流程，以便更有效地实施策略计划。

他说：“由于输电线路横跨多个地区，输电建设需要中央政府、地方政府、计划实施方和社区之间的合作。”

阿古斯认为，加速输电发展对于确保苏门答腊电力系统，能更好地应对未来的电力中断至关重要。

阿古斯说：“苏门答腊的停电事件必须成为加速加强输电网建设的契机。如果不加快输电发展，随着苏门答腊电力需求和经济活动的成长，系统中断的风险将持续增加。”（KP）

在日益紧张数字节奏中保持专注

OPTIKTUNGGAL®
— established 1929 —

进入年中，日常生活的节奏通常开始重新变得繁忙。无论是出于工作、沟通还是娱乐需求，人们使用笔记本电脑、智能手机及各种数码设备的时间都在增加。不知不觉中，这种在现代生活中不断在屏幕与周围环境之间切换的视觉模式，可能引发眼睛快速疲劳、注意力下降，甚至导致颈部和肩部紧张不适。在这样的情况下，ZEISS SmartLife Digital Lens 镜片应运而生，作为一款专为支持当今数字生活方式而设计的视觉解决方案。

与传统单光镜片不同，ZEISS SmartLife Digital

Lens 镜片专为频繁与数码设备互动的活跃用户而开发，旨在满足其视觉需求。该镜片在近视力区域提供额外支撑，使眼睛在长时间阅读信息、面对电脑屏幕工作或使用智能手机时更加舒适。其镜片设计还有助于用户在从数码屏幕切换到远距离活动时，实现更自然的焦点过渡。

ZEISS SmartLife Digital Lens 镜片的设计特点包括：保持宽阔的远用视野、缩短的过渡通道以方便焦点切换，以及专为阅读和数码活动优化的舒适区域。这项技术有助于减轻因全天反复使用电子设备而在傍晚时分常见的视觉疲劳。许多用户反馈，他们在日常生活中能够快速适

应该镜片，并获得更稳定的视觉体验。

除了提升数码使用舒适度，该镜片还充分考虑了基于年龄变化及现代高度互联行为所带来的视觉需求演变。这使得 ZEISS SmartLife Digital Lens 镜片尤其适合30-40岁、已开始感受到轻度视觉不适、但尚不需要全功能渐进镜片的人群。

在数码屏幕已成为日常生活核心组成部分的今天，视觉舒适度的维护应尽早进行，以防轻微不适发展为更严重的问题。ZEISS SmartLife Digital Lens 镜片正是一种预防性举措，帮助眼睛全天保持舒适、专注，从容应对各类数字活动。



欢迎来到以下眼镜店购买：
OPTIKTUNGGAL® | **ZEISS VISION CENTER** | **OPTIKTUNGGAL®**
— established 1929 — | **ZEISS** | **SEEKING BEYOND**

吉布兰出席全国卫塞节庆祝活动 鼓励佛教徒加强和平宽容

(马吉朗讯) 副总统吉布兰促请印尼全国佛教徒继续做和平的先驱，加强宽容，维护宗教间的兄弟情谊，将其作为国家发展的重要基石。

吉布兰副总统于5月31日(周日)晚间在位于中爪哇省马吉朗县，婆罗浮屠寺庙群Lumbini公园举行的2026年(佛历2570年)全国卫塞节庆祝活动上，发表了上述讲话。

今年的卫塞节以《佛法是道德和智慧的源泉》为主题，以《爱是世界和平的源泉》为副主题，旨在推动社会生活中美德、智慧和慈悲价值的传承与发展。这些价值观与政府致力于加强社会和谐、促进宗教间宽容和维护国家团结的努力相契合，作为建设进步繁荣的印尼的基础。

总统普拉博沃透过视讯讲话，对全国卫塞节纪念活动表示赞赏。他认为，卫塞节不仅是佛教徒的精

神寄托，也是在印尼多元文化背景下加强兄弟情谊、和谐与民族精神的重要途径。

普拉博沃指出：“今年卫塞节的主题是《佛法是道德与智慧之源，爱是世界和平之源》，其精神应激励我们所有人继续加强兄弟情谊，传播友善，优先进行对话，并在社会、民族和国家生活中维护和谐。”

吉布兰副总统也发表了与普拉博沃总统相同的观点，他强调，婆罗浮屠寺的卫塞节庆祝活动不仅是宗教庆典，更是民族和谐与团结的强大象征。他认为，多元化是一种力量，必须加以维护，才能创造和平和谐的生活。

此外，吉布兰邀请佛教徒在日常生活中继续实践佛教教义的崇高价值观，并积极为维护国家团结做出贡献。

吉布兰说：“印尼作为一个伟大的国家，当然需要团结与和平作为发展的坚实基础。因此，我邀请印尼所有佛教徒继续成为和平的先驱，增强宽容精神，并积极为维护不同宗教间的友爱互助做出贡献。慈爱 (metta)、悲悯 (karuna) 和智慧 (panna) 等崇高的佛教价值观，对于应对当今日益复杂的生活挑战至关重要。”

在吉布兰结束演讲之后，接着举行一系列，包括由尊贵的翁辛·拉比科·玛哈特拉比丘带领的祈祷仪式、卫塞节主题的合唱表演、舞蹈和无人机表演，以及和平灯放飞仪式。在和平灯放飞仪式上，吉布兰参与点燃火炬并放飞天灯，象征觉悟、智慧和慈悲，这些都是佛教教义的核心价值。

天灯升空也像微着希望、自我提



吉布兰副总统(右四)主持全国卫塞节庆祝活动开幕仪式。

升的精神以及向他人传播善意与和平的决心。这个仪式是今年卫塞节纪念活动中最具意义的高潮之一。

佛历2570年Dharmasanti Tri Suci 全国卫塞节纪念活动，是佛教徒加深对释迦牟尼佛一生三件大事，即诞生、证悟和涅槃的重要势头。

透过这次活动的主题和次主题，信众们被鼓励在社会生活中实践佛法，同时增强慈悲、宽容与和谐的精神，以此作为创造世界和平的基础。

出席活动者，包括政治与安全统筹部长贾马里、宗教部长纳萨鲁丁以及红白内阁多名部长和副部长、泰国驻东盟大使兼常任代表普里纳特 (Prinat Apirat)、部长顾问公使衔参赞哈泰查诺克 (Hathaichanok Riddhagni Frumau)、国会第八委员会成员维博沃·普拉塞蒂约、印尼佛教总会 (WALUBI) 总主席邹丽英以及佛教宗教人士。

(KP)

普拉博沃：卫塞节精神 增强民族兄弟情谊与团结

(雅加达讯) 总统普拉博沃·苏比安托向所有庆祝佛历2570年/2026年卫塞节的佛教徒致以节日祝贺。

普拉博沃总统强调，今年的卫塞节精神，能够激励全国各界人士共同建设一个和谐的民族和国家。

普拉博沃于5月31日(周日)在佛历2570年/2026年全国卫塞节纪念活动发表视频讲话时表示：“今年卫塞节的主题是『佛法是道德与智慧之源，爱是世界和平之源』，其精神应激励我们所有人继续加强兄弟情谊，传播善意，重视对话，并

在社会、民族和国家生活中维护和谐。”

此外，普拉博沃总统还强调，印尼之所以伟大，正是因为其多元性。然而，总统强调，尽管存在这种多元性，所有印尼人都团结在建设更美好家园的理想之下。

“印尼之所以伟大，正是因为其多元性。我们拥有不同的民族背景、宗教信仰、文化、传统和习俗。然而，我们团结在同一个理想之下：建设一个和平、公正、繁荣的印尼。”他说道。

值此之际，普拉博沃还强调了

在全球动态变化中保持团结和乐观精神的重要性。

“面对充满不确定性的世界带来的共同挑战，印尼人民必须坚定不移地保持团结和乐观。我们必须继续努力工作，互相帮助，携手共进，为全体印尼人民实现繁荣昌盛。”总统说道。

总统认为，卫塞节纪念活动所蕴含的价值观具有宝贵的教益。他表示，这些价值观也是强化国家品格的重要基石。

“我确信，佛教教义中蕴含的慈悲、宽容和智慧等价值观，将进

一步强化印尼作为一个维护人道主义与和平的国家的品格。”他说道。

此外，普拉博沃总统还呼吁全体人民以卫塞节为契机，加强民族团结。“让我们将卫塞节纪念活动作为加强民族团结、增强爱国情怀、增进对他人的关怀的契机。”普拉博沃补充道。

普拉博沃希望卫塞节纪念活动所蕴含的崇高价值观，能够继续照亮国家的发展道路。

“愿智慧、和平与慈悲之光永远照亮我们建设一个先进、现



普拉博沃通过视频发表卫塞节献词。

代、强大、和谐的印度尼西亚的道路。”普拉博沃总统总结道。

(LCW)

艾尔朗加：政策正式生效 3种商品须通过DSI出口

(雅加达讯) 经济统筹部长艾尔朗加宣布，三种自然资源商品的出口必须通过达南塔拉印尼资源公司 (DSI) 进行。

这三种必须通过DSI出口的商品分别是煤炭、棕榈油和铁合金。该政策将于6月1日(周一)起正式生效，作为过渡阶段。

艾尔朗加表示，这项政策是落实总统于5月20日在国会全体会议上发表的指示。总统的指示，实质上要求政府从根本上，改善通过国营出口企业出口战略性自然资源商品的管理。

艾尔朗加说：“这项政策的实施初期将首先从三种战略性商品入手，这三种商品也是我们最大的三大出口商品即是，煤炭、棕榈油和铁合金。”

他补充说：“这些自然资源商品的出口都通过单一渠道进行，即国有出口公司达南塔拉印尼资源公司。这项战略性自然资源出口将采用单一出口渠道机制和出口监管，并确保出口数据的质量和有效性，以更好地执行。”

艾尔朗加解释说，这项规定将加强出口监管。他说，该政策旨在防止低报价格、转移定价和挪用出口外汇等行为。

他表示：“这样一来，记录的出口额就能反映出口交易的实际规模。这将优化国家对出口的义务和收入。到2025年，这三



艾尔朗加(左二)在新闻发布会上发表讲话。左为科达里、多尼(右起)及普尔巴亚。

种战略性商品的出口额达到661亿3000万美元(约合1178兆盾)，占全国出口总额的23.4%。”

他说：“这是连续71个月保持贸易顺差的支柱。煤炭出口额预计约为244亿8000万美元，其次是棕榈油，约为244亿2000万美元，铁合金约为164亿9000万美元。”

他还透露，该政策于6月1日(周一)生效。

艾尔朗加表示：“该政策于6月1日生效，这是一个过渡期，在此期间，相关企业的出口活动将照常进行。但是，出口企业必须通过国营出口公司达南塔拉印尼资源公司报告其出口活动。”

艾尔朗加指出，海关总署将使用海关总署署长制定的CEISA 4.0访问门户网站格式

处理报告。

他还表示：“在此期间，评估工作将在前三个月继续进行，这些评估将作为下一阶段实施的基础。根据既定的阶段安排，全面实施最迟将于6月1日生效。”

自6月1日起，强制通过达南塔拉印尼资源公司出口三种商品的措施处于过渡阶段。

同时，通过达南塔拉印尼资源公司全面实施一站式出口政策的目标生效日期为2027年1月1日。

出席新闻发布会者，包括财政部长普尔巴亚、国营企业监管局局长兼达南塔拉投资管理机构首席运营官多尼及政府通讯局主任科达里。

(ALW)

政府下月起 推手机生物识别注册

推手机生物识别注册

(雅加达讯) 通讯与数码部正准备推出手机用户生物识别注册系统。自今年7月1日起，原有通过身份证和家庭卡注册方式，将改为人脸生物识别扫描，以提升数码空间安全。

据美都新闻网报导，此项验证措施旨在科技快速发展、社会线上活动日益增加的背景下，进一步保障手机用户的安全。

通讯与数码部官员埃德温表示，在7月1日全面实施之前，生物识别注册系统已先与多家运营商开展试点测试，以确保系统准备就绪。

“我强调，为什么印尼人民的身份要被保护，和手机运营商也要保护他们的用户？因为那是我们宪法的一部分。如果我们不会互相保护，经济和社会活动就不会增长和发展。10年前，激活手机号码使用家庭卡片号码，但目前，该事件已不再完全可信。”埃德温说。

据了解，与传统方式相比，这一措施不仅在防止数据泄露方面更为安全，也更加便捷，用户无需准备资料，仅通过人脸扫描即可完成注册。

本會 監察委員黃奕民鄉賢令 尊
 婦女團隊施仙玲鄉賢令家翁
 本會永久榮譽主席
 黃章掘鄉長千古

德澤留華社



典範永長存

敬悼 雅加達金門會館永久榮譽主席黃章掘老先生

驚悉本會館永久名譽主席黃章掘先生於2026年5月30日仙逝，享壽積閱100歲，閱館同悲，鄉誼共泣。
 黃老先生畢生奉獻鄉梓，為金門會館貢獻尤巨。早年奔走籌劃，出錢出力，聯袂鄉長齊成立雅加達互助基金會，奠定會館發展基石；歷屆輔導獻策，擘畫宏圖，促成鄉情凝聚、文化傳承。黃老先生的高瞻遠矚，仁心厚德，既是會館的中流砥柱，更是後輩的楷模典範。
 今，黃老先生鄉長雖已西歸，然其精神風範永存。我等定當繼承遺志，團結鄉親，光大會務，以慰先生在天之靈。
 謹致最沉痛的哀悼，並請家屬節哀順變。

雅加達金門會館全體同仁 泣悼



雅加達金門互助基金會

- | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---------|
| 呂世典 | 王振坤 | 張德超 | 王國興 | 呂坤土 | 洪允城 | 黃明珠 | 黃東平 | 莊玉花 | 呂基賞 | 楊忠敏 | 何建源 | 何應夢 | 許乃吉 | 鄭祥吉(天吉) |
| 黃種嘉 | 陳火進 | 周敏見 | 洪增強 | 廖幼青 | 何清俊 | 許雁文 | 黃業雄 | 陳增國 | 江宏利 | 楊肅偉 | 李和平 | 李增水 | 黃獻利 | 江玟良 |
| 王振其 | 王振德 | 王秋英 | 呂美蓮 | 李天銘 | 翁步廷 | 黃清池 | 黃木榮 | 黃奕標 | 陳喜生 | 陳月華 | 李漢中 | 蔡成涵 | 許良智 | 林錫生 |
| 施文理 | 王振勇 | 黃獻龍 | 李清海 | 林嘉萬 | 梁子豐 | 楊景宏 | 吳金潭 | 黃奕輝 | 黃奕清 | 張雲江 | 張川培 | 蔡輝平 | 許翼誠 | 翁應務 |
| 周錫棟 | 黃丁芬 | 戴清海 | 李清算 | 陳維訕 | 陳國篆 | 戴源七 | 吳金城 | 許燕豹 | 董亨偉 | 孫翠霞 | 黃獻麟 | 黃建力 | 卓奕企 | 魏偉榜 |
| 呂世斌 | 呂世達 | 許良德 | 呂嘉棟 | 黃國強 | 張福財 | 黃珠平 | 王豐勝 | 呂木榮 | 陳神福 | 梁天助 | 黃在吉 | 呂木財 | 呂木陣 | 邱武鵬 |
| 王騰龍 | 陳建華 | 楊忠霖 | 施文生 | 周錫珊 | 陳恩典 | 許書斌 | 黃清利 | 黃湧利 | 黃奕樽 | 王子雄 | 呂立盛 | 楊富元 | 呂世山 | 黃佩鴻 |
| 黃瑪莉 | 洪允麗 | 許素蓉 | 黃碧珍 | 許淑端 | 謝淑真 | 黃慧敏 | 許丁蘭 | 徐柳娘 | 李翠霞 | 李翠燕 | 李桂嬋 | 曾美媛 | 洪德珠 | 陳玉霞 |
| 鄭素燕 | 陳彩雲 | 蔡垂娟 | 鄭麗霞 | 李翠麗 | 洪朝珠 | 陳麗好 | 黃麗玳 | 黃麗莎 | 鄧又華 | 洪天源 | 呂端生 | 洪美真 | 黃業泛 | 許翼安 |
| 黃千玲 | 楊肅停 | 楊肅洋 | 楊肅貴 | 翁志平 | 蕭金城 | 呂進平 | 何鳴展 | 張於麟 | 黃仲源 | 許柏綿 | 薛文福 | 黃奕禎 | 黃獻達 | 何佳芯 |
| 何澥庭 | 陳心如 | 陳心芳 | 戴斌全 | 許翼銘 | 呂伊薇 | 卓璿弘 | 江全成 | 黃志龍 | 梁凱欣 | 卓芯如 | 劉志文 | 洪銘璟 | | |

(排名不分先後)

同 敬 輓



佛教圣地爆丑闻！斯里兰卡高僧涉嫌侵犯女童被停职

(科伦坡讯) 斯里兰卡佛教界近日爆出震撼丑闻，佛教高层上周六(30日)暂停了一名高僧的职务，该僧侣被指控性侵一名11岁女孩，已被当局逮捕调查。这起备受瞩目的案件震惊了这个宗教保守的国家。

法新社报导，作为一项罕见的纪律处分，71岁的帕勒加玛·赫马拉塔纳(Pallegama Hemarathana)被剥夺了其作为一棵备受尊崇的榕树首席守护者的职责。这棵榕树由一棵据信曾庇护过佛陀的榕树幼苗培育而成。

首席僧侣在一份声明中表示：“马尔瓦特寺僧侣委员会今天决定暂停赫马拉塔纳法师的职务，直至针对他的法律诉讼结束。”

5月9日，警方逮捕了赫马拉塔纳，指控他于2022年在北部古城阿努拉德普勒的斯里玛哈菩提寺里性侵一名11岁女童。

阿努拉德普勒距离首都科伦坡约200公里，是斯里兰卡重要

佛教圣地之一，该地每日吸引大批信徒前往参拜，宗教象征意义极高。

佛教徒认为这棵树与佛陀悟道时庇护他的那棵菩提树有着密切的联系。

高僧被保释但禁出国 女童母亲竟是共犯 这名高僧已被保释，但法院对他发布限制出境令，防止他在司法程序期间离开斯里兰卡。

《南华早报》报导，另据当局说法，受害女童的母亲也遭逮捕，原因是涉嫌协助或包庇相关行为。

赫马拉塔纳被停职的当天，正值斯里兰卡庆祝卫塞节，纪念佛陀的诞生、成道和涅槃。

斯里兰卡曾发生过多起僧侣性侵儿童的案件，但赫马拉塔纳是迄今为止被指控犯有此类罪行的最高级别僧侣。

另一起案件中，4月份被捕的22名僧侣因持有110公斤大麻而被捕，目前仍被拘留等待起诉，但尚未被解除僧侣职务。

缅甸掸邦南坎镇发生爆炸 至少46人罹难

(内比都讯) 缅甸北部掸邦周日发生爆炸，两名救援人员表示有数十人死亡。控制该地区的反政府武装称，事故是由矿场炸药意外引爆所引起。

法新社报导，爆炸发生在掸邦北部南坎镇高德村，当地的一名一线急救人员表示，已有46人死亡，其中包括6名儿童，另有70多人受伤。

这名匿名的急救人员指，爆炸摧毁了许多房屋，伤者已被送往当地医院。他说：“被毁房屋的废墟下可能还有更多遇难者。”

另一名同样要求匿名的救援人员表示死亡人数更高，达到了59人，紧急救援人员已将遇难者遗体收集起来准备火化。

自2021年缅甸军方发动政变夺取政权以来，该国一直深陷内战



泥潭，军方与众多缅甸少数民族武装组织陷入交战状态。

德昂民族解放军(TNLA)是该国最强大的少数民族武装派系之一。该组织表示，当地时间周日中午12时左右，在南坎镇高德村，用于采矿和采石的库存炸药发生“意外爆炸”。

德昂民族解放军在声明中没有给出具体的伤亡数字，但称“由于这次爆炸，许多当地村民失去了生命，多人受伤，房屋也遭到破坏”。

该组织表示，这批炸药属于其经济部门，爆炸的具体原因正在调查。

供称没钱对未来悲观 日本6旬父勒毙11岁儿

(东京讯) 日本千叶县成田市发生一起家庭悲剧。一名66岁父亲涉嫌在自家公寓内勒毙11岁儿子，警方研判疑似因生活陷入困境，企图携子轻生，男子在出院后已遭逮捕。

台湾中央社根据朝日电视台、日本电视台、放送协会(NKHK)报导，警方表示，遭逮捕的是成田市66岁无业男子吉伊敏彦。他涉嫌于上周三(27日)在自家公寓内，杀害就读小学六年级、年仅11岁的儿子。

男童就读小学的校长上周五(29日)向警方通报，男童“自27日起就没有到校上



课”。警方随即赶往查看，在房内铺著棉被的地板上发现倒卧的父子两人。

警方指出，男童被发现时没有明显的外伤，但已死亡数日，嫌犯人也无明显外伤，之后被送往医院治疗，出院后遭警方依涉嫌杀人逮捕。

面对侦讯，他坦承犯案，供

称“在家中用手勒住儿子的脖子，把他杀了”。

疑生活困苦携子轻生未遂 办案相关人士透露，嫌疑人疑似长期有金钱上困难，向警方表示“无法把儿子一个人留下”，因此警方研判，他可能是在生活压力下企图携子轻生，但最终未遂。

据调查人员表示，嫌疑人供称因为“没有钱、对未来感到悲观，不能让儿子独自一人”才犯案。

据了解，嫌疑人平时与儿子两人同住。警方目前正持续调查案发详细经过，以及犯案前的生活与家庭状况。

黃奕民先生令尊章掘伯台千古

福壽



全歸

HARIAN **INDONESIA** 印度尼西亚日报

全體同仁 敬輓

习近平：以超常规措施解决制约未来产业发展卡脖子问题

中共总书记习近平强调，要立足当前，采取超常规措施，加大重点领域关键核心技术攻关力度，尽快解决制约未来产业发展的“卡脖子”问题。

星期一（6月1日）出版的最新一期《求是》杂志，发表了习近平的文章《前瞻布局和发展未来产业》。这是习近平1月30日在中共政治局集体学习时的讲话。

习近平说，近年来中共中央高度重视未来产业发展，加强战略谋划，强化政策支持，推动未来产业发展呈现良好势头，越来越多领域实现“并跑”乃至“领跑”。“同时要看到，我们的短板弱项也不少。”

他说，中共二十届四中全会提出要推动量子科技、生物制造、氢能和核聚变能、脑机接口、具身智能、第六代移动通信等成为新的经济增长点。这些领域是“十五五”时期（2026年至2030年）中国未来产业发展的主攻方向，要聚焦发力、精准施策，确保取得明显进展。

习近平强调，综合考虑国家战略需求、技术成熟程度、要素支撑条件等因素，把需要和可能统一起来，分门别类制定实施规划，做到先易后难、由近及远，积极稳步推进。特别是要引导各地牢固树立和践行正确政绩观，坚持全国一盘棋，因地制宜、错位发展，防止盲目“跟风”上项目、乱“烧钱”。要强化产业协同。

习近平续称，未来产业与传统



产业、新兴产业相辅相成、相互促进，传统产业底子雄厚，未来产业、新兴产业发展就会有后劲。要坚持联动发展，防止单打独斗，推动未来产业同新兴产业、传统产业相得益彰。他也强调，要充分发挥新型举国体制优势，强化国家战略科技力量作用，坚持“产业出题、科技答题”，大力提升科技支撑引领能力。

习近平也提出，要大力培育核心技术领先、创新能力强的科技领军企业和高新技术企业。他形容中央企业是科技创新的国家队，也应成为未来产业的主力军，并强调要支持中央企业结合主责主业发展未来产业，切实增强核心功能，提升核心竞争力。

他也说，要强化公共服务供给，培育一大批科技型中小企业、专精特新企业、单项冠军企业、独角兽

企业，形成百花竞放、百舸争流的生动局面。

此外，习近平强调，要统筹发展和安全，探索科学有效的监管方式，构建技术监测、风险预警、应急响应体系，前瞻应对技术失控、伦理失范、数据滥用等新型风险，确保既“放得活”又“管得好”，为技术创新和产业发展营造良好环境。

习近平也说，未来产业技术迭代快、影响因素多、决策风险大，“对我们的领导能力和治理水平提出了更高要求。”

我曾经说过，如果我们对科技变化趋势不掌握、对新兴领域情况不了解，处于“盲人摸象”的状态是不行的。各级领导干部要切实加强对科技前沿知识学习，提高专业化能力，努力做到知科技、懂产业、善决策。”



中国全面进入汛期 水利部预警防汛形势严峻复杂

中国从星期一（6月1日）起全面进入汛期，南方地区进入主汛期，长江中游、珠江流域及福建闽江可能发生超警洪水，洪涝灾害风险进一步增加，防汛形势严峻复杂。

据新华社，中国水利部消息，6月份，中国东北北部、江南东部、华南、西南东南部等地降水偏多一至二成；华北南部、西北北部和中东部、黄淮、江淮大部等地降水偏少一至二成，其余地区降水接近常年。

长江中游洞庭湖、鄱阳湖水系部分主要河流，珠江流域西江、韩江，浙江钱塘江及福建闽江等河流可能发生超警洪水。

据报道，随着全面进入汛期，中国洪涝灾害风险进一步

增加，防汛形势严峻复杂，中国水利部锚定“人员不伤亡、水库不垮坝、重要堤防不决口、重要基础设施不受冲击”和“确保城乡供水安全、确保灌区农作物时令灌溉用水需求、确保规模化养殖和大牲畜用水安全”目标，迅速进入主汛期工作状态，落实落细各项防御措施。

中国水利部表示将加强监测预报预警、强化调度指挥机制、强化流域水工程统一联合调度、突出抓好中小河流洪水和山洪灾害防御工作，持续加大河道“清四乱”力度，确保河道行洪畅通，强化堤防巡查防守，严格落实“谁组织、转移谁、何时转、转何处、不擅返”5个关键环节责任和措施，全力避免人员伤亡。



云南一处私挖盗采矿垮塌 酿5死1伤

（昆明讯）中国云南省发生一起私挖盗采矿产资源垮塌事故，导致6人被困，其中5人抢救无效死亡、1人受伤。

据新华社报导，这起事故发生于周日凌晨4时30分，地点是云南省会泽县娜姑镇白雾村。

报导称，当地有关部门接报后，云南曲靖、会泽市县两级应急、公安、消防、卫健、自然资源等部门立即赶赴现场进行救援处置。

经全力搜救，被困的6名人员全部救出并紧急送往医院救治，其中5名被困人员因伤势过重、抢救无效死亡，一名被困受伤人员目前生命体征平稳、无生命危险。

目前，善后处置、事故调查等工作仍在进行。

此前22日，山西通洲集团留神峪煤矿发生瓦斯爆炸，造

成中国17年来最严重矿难。中国官方23日深夜通报，事故造成82人死亡、2人失联、128人受伤。

新华社曾报导，事故发生时，井下当班作业人员247人。但此后官方就未再更新伤亡数据。

中国国务院上周三（27日）宣布成立事故调查组，由应急管理部领衔，公安部、国家矿山安监局和山西省政府等参加，对山西这起重大矿灾进行调查。

山西这起矿灾事故发生后，中国国家矿山安全监察局迅速发布《关于进一步加强煤矿瓦斯防治工作的紧急通知》，并部署10个督导组分赴全国各煤炭主产区，开展为期一个月的安全生产专项督导。不料，云南周日就再传矿灾事故。

妻子曾遭勒索200万美元赎金 中国富商柬埔寨遭撕票死状凄惨

（金边讯）一名居住在柬埔寨首都金边的中国男子疑遭绑架勒索后惨遭杀害，其遗体于周六（30日）上午在金边市朗哥区一处空地被发现。警方初步调查显示，死者生前曾遭人非法控制，并受到殴打及虐待。疑犯还曾向其家属索要200万美元赎金。当地警方目前已将案件列为重大刑事谋杀案处理，并正全力追查涉案人士的下落。

根据《柬中时报》取得的警方初步调查报告，死者为一名52岁至53岁的中国籍男子杨伟新（Yang Weixin）。据了解，他生前从事房地产开发业务，并经营当地一家地产公司，平时居住在柬埔寨首都金边铁桥头区一处公寓19楼单位。

命案于30日上午10时30分左右曝光，死者遗体被发现于金边市朗哥区217号路旁的一处空地。

报案人皮占荣向警方表示，当天上午约10时30分驾车进入该处空地准备停车时，发现现场停放著一辆白色丰田Prius轿车。他称，当时看到后座躺著一名男子，起初误以为对方只是昏迷不醒，于是上前打开车门查看，随后发现该男子已经死亡，车内还留有大量血迹，于是立即报警求助。

死者妻子向警方表示，丈夫于29日晚失去联系。事后查看公寓监控录像发现，当晚8时16分，3名身份



不明男子在停车场强行将丈夫带上一辆汽车后离开现场。

她进一步透露，30日凌晨约3点，丈夫的手机曾向她发出信息，要求支付200万美元赎金。此后，对方持续通过讯息施压，直至早上8点47分，突然传来一句“事情到此为止”的消息，随后便再无任何联系。

上午11点半，妻子接获警方通知，才得知丈夫已经遇害身亡。

她向警方表示，丈夫自2014年起便与一名中国籍男子因生意失败而产生债务纠纷。她称，该名男子于去年开始再次上门追讨欠款，双方多年来一直存在矛盾与积怨。目前，警方正循相关线索展开调查，

以确认这宗绑架及命案是否与双方长期存在的商业债务纠纷有关。

现场勘查发现，涉案车辆内外遗留大量可疑物证，包括两把带有血迹的刀具、沾满血迹的纸巾和胶带、塑料束带、枕头、袜子，以及多个矿泉水瓶。

法医验尸结果显示，杨伟新身上有多处严重伤势，包括头部遭重击导致撕裂伤，脸部和颈部出现大面积瘀伤，双眼充血，四肢及躯干则留有明显殴打和捆绑痕迹。

根据初步鉴定，死因为窒息身亡。法医指出，死者生前曾遭受殴打、刀刺及其他形式的暴力虐待。因此警方已将案件定性为一宗蓄意谋杀案。

深圳网约车市场饱和 日均仅13单 官方列6大风险



（深圳讯）中国深圳市交通运输局近日发布《2026年4月深圳市网约车行业运营动态与风险提示》，指出当地网约车市场整体已呈现明显饱和状态，当月全市网约车日均单车完成订单量约为13.01单。

根据官方披露数据，截至2026年4月底，深圳市持证网约车数量达14.2万辆，从业驾驶员规模约39.5万人。然而，在供给持续扩大的同时，市场需求并未同步提升，4月全市网

约车日均每辆车仅完成约13.01单。

官方提醒，拟从业者应充分调研，理性决策，并警惕六大风险：一是部分平台采用“上班/保底模式”代收流水，公司经营不善将导致司机受损。

二是未获授权的中间商易引发纠纷；三是警惕“月入过万”等虚假广告，避免退车违约；四是认清“无证不罚”骗局，无证营运将被处罚且保险拒赔；五是防范“免押

金”“高回报”等租车套路，签约需核对条款；六是警惕租车公司逾期缴纳保险导致失效的风险。

事实上，早在2023年，深圳市交通运输局曾发布相关通告，指出当地网约车运力与需求已接近饱和。当时数据显示，2023年第一季度日均接单少于10单的车辆超过5万3755辆，而日均接单10单及以上的车辆约3万6816辆，反映行业竞争早已持续加剧。

黃府訃告



家嚴諱章掘黃府君 (Putra Widjaja)

慟於二〇二六年五月三十日 (農曆丙午年四月十四日) 中午十一時一分在PIK醫院壽終隨將遺體奉移天堂殯儀館治喪享壽一百齡不孝男女孫曾等隨侍在側親視含殮淚涓於二〇二六年六月三日 (星期三) 上午九時尊禮成服舉行堂奠禮畢隨即扶柩發引還山卜葬於Taman Kenangan Lestari, Tangerang 墳場之陽 忝 屬

妻 **陳[標治]**
陳雪香

男 **黃奕炳** (台北)
黃奕聰 (新加坡)
黃奕民

女 **黃彩娥** (新加坡)
黃彩玲

孫男 **黃獻寬** (台北)
黃獻堂
黃獻偉

孫女 **黃[懿慈]** (美國)
黃懿寧 (台北)
黃愛麗 (新加坡)
黃愛姿 (新加坡)
黃愛欣 (新加坡)
黃愛婷 (新加坡)

外孫男 **方耀俊** (新加坡)
李獻祺

外孫女 **李慧娜**

外曾孫男 **楊曉光** (台北)

外曾孫女 **葉敏暄** (新加坡) **陳潔恩** (美國) **陳維恩** (美國)

媳 **王素真** (台北)
林妙珍 (新加坡)
施仙玲
婿 **方榮利** (新加坡)
李友端

孫婿 **陳港元** (美國)
楊禮嘉 (台北)
葉俊龍 (新加坡)

外孫媳 **蘇盈潔** (新加坡)

世友 哀 誼 此 訃
戚族 此 訃

聞

同 泣 叩

(服內人多 恕未盡錄)

治喪處：天堂殯儀館107 -109座

GRAND HEAVEN SUITE ROOM Ruang 107 - 109.

Jl. Pluit Raya No.191 - 193, Telp 66695151, Jakarta Utara



AIR MACAU
澳門航空

GALAXY
MACAU
澳門銀河

「澳門銀河」豪華綜合度假城
無限體驗 一站呈獻
»»澳門航空 雅加達 ↔ 澳門直航每周三班««

立即預訂
www.galaxymacau.com



俞雨齡主席(左)歡迎Nasaruddin Umar部長蒞臨。



釋慧雄大和尚(左四)與僧伽為世界傳遞衛塞和平訊息。



左起：釋慧雄大和尚、俞雨齡主席和關友金在活動現場合影。



俞雨齡主席(左)贈送紀念品給Nasaruddin Umar部長。



僧伽們誦經步入活動會場。



俞雨齡主席手持佛陀舍利步入活動會場。



關友金手持佛陀舍利步入活動會場。



吳能彬手持佛陀舍利步入活動會場。



① 俞雨齡主席(左二)點燃衛塞祈福平安燈時由Nasaruddin Umar部長(左一)見證。



② 吳能彬點燃衛塞祈福平安燈。



③ 釋慧雄大和尚(左三)等僧伽出席衛塞慶祝活動。

④ 衛塞月圓佛教舞蹈。



全球衛塞慶祝大會

在印尼雅加達莊嚴舉行

廖子建 報道/攝影

(雅加達訊)全球衛塞慶祝大會籌委會主席俞雨齡，大叢山西禪寺主持釋慧雄大和尚等僧伽，華社代表吳能彬、關友金等，及善男信女等信眾，2026年5月30日(星期六)上午9時起舉行衛塞節祈福法會，並邀請印尼宗教部長K.H.Nasaruddin Umar出席並致辭。

首先由佛誕衛塞節全球僧伽通過視頻佛法祝賀。籌委會主席俞雨齡在致辭時表示，佛曆2570年/公元2026年全球衛塞慶祝大會在印尼雅加達舉行。自聯合國教科文組織於1999年將衛塞節設立為國際紀念日以來，這項已舉辦16屆的慶典旨在邀請世界各地的比丘僧團齊聚一堂，傳遞和平的信息。衛塞月本身就蘊含着崇高的意義——它散發着最完美的光芒，為包括我們摯愛的祖國印度尼西亞在內的世界各地帶來清涼與和平。



印尼宗教部長 K.H.Nasaruddin Umar致辭。



全球衛塞慶祝大會籌委會主席俞雨齡致辭。



大叢山西禪寺主持釋慧雄大和尚致辭。

俞雨齡說，在各種爭論、通貨膨脹壓力以及席卷多個國家的衝突和戰爭之中，希望今年的衛塞節反思能夠帶來一些啟示，其主題是：衛塞節——智慧與慈悲之光圓滿。深刻地提醒我們，智慧與慈悲的高貴品質深植于每個人的內心深處。在滿月成就的光芒下，願此觀想為所有國家帶來繁榮，為世界帶來和平。值此特殊之際，超過15個國家在線上參與，由佛教最高領袖代表傳達佛

法信息。同時，約有10個國家的代表親身參與了慶祝活動。這正是僧伽之間深厚兄弟情誼的具體體現。

俞雨齡進一步指出，多元文化、不同宗派孕育和諧，却因共同的目标而團結：為全人類創造繁榮，實現世界和平，在我們共同生活的地球上建設繁榮。願每個人都散發智慧光芒，願全世界人民都擁有堅定的信念，成為智慧而審慎的人。

宗教部長K.H.Nasaruddin Umar表示，我很感謝今天可以和大家一起慶祝衛塞節，持續佛陀的精神和平智慧以及慈悲。為善節傾注三個神聖的世界，佛陀的誕生成道以及涅槃。從誕生我們能夠學到希望，成道我們學到智慧，涅槃我們學到脫離苦海。

Nasaruddin Umar說，佛教和伊斯蘭教其實有很多相似之處，摩爾摩德聖人也是降臨在這個世界，出生以及离世的时间也是一样十分特殊。他也修持冥想，也教導和平的精神給予世人。所以，身為人，我們要跟着宗教的教導走下去，就如佛教徒跟隨佛陀的教導。

讓我們大家更努力的遵循我們彼此宗教的教導，因為我相信也發現只有更深入的了解我們的宗教，我們才能變成更理想的人。做惡工作，中善奉行，淨化身心。這都是佛教的教導，也是我們伊斯蘭教相信的準則。

今天那么多海内外大德的到來，證明佛法是全球的。我們大家都是一家人，因為衛塞節可以變成一個機會，讓我們一起燃和平之燈。印尼宗教之間的和平度在2025年是達到最高的，願這個盛世能夠一直持續下去。最後祝大家衛塞節快樂，願一切眾生離苦得樂，阿彌陀佛。

全球衛塞慶祝大會文藝節目有衛塞月圓佛教舞蹈，衛塞三大神聖誕生成道涅槃佛法加持佛教舞蹈，无尽的感恩佛教舞蹈等。以及華社代表等嘉賓點燃衛塞祈福平安燈。



白内障术后视力锐减 竟突发“眼中风”

疗，让原本几近全盲的眼睛恢复至视力0.3。

高压氧抢救视神经 几乎全盲恢复至0.3

卫福部丰原医院眼科医师吕姿蓉表示，突发性视力丧失俗称“眼中风”，临床诊断依成因区分为视网膜动脉阻塞、静脉阻塞及缺血性视神经病变，又称“视神经中风”，为急性视神经灌注不足所致，常见致病因素为代谢症候群、心血管疾病、阻塞性睡眠呼吸中止症或服用特定药物。

吕姿蓉说，“视神经中风”常发生于50岁以上族群，尤其是清晨起床时，典型症状包括单眼突发性视力模糊、视野缺损、视觉变暗或如同有黑布遮住的感觉，若有视神经盘结构异常，也可能因眼球压力急速变化而导致。

目前尚无单一的有效治愈方式，因病因不同，预后也有所差异，提醒病患发生症状即早

医，把握黄金治疗时间。

丰原医院高压氧中心主任蔡政龙表示，视神经灌注不足会导致细胞缺氧，视神经细胞功能便会迅速恶化，透过高压氧治疗可使血液中氧气浓度提升约10倍，有助于缺血的神细胞恢复功能，减少进一步损伤。

蔡政龙指出，高压氧治疗已广泛应用于各类因缺血或缺氧导致的疾病，视神经中风患者若能在黄金期内启动疗程，疗效显着，建议患者遵循医师评估结果，每日固定1小时接受高压氧治疗，能促进受损细胞修复与功能回复，搭配药物等其他辅助疗法，更能获得控制与改善。

吕姿蓉提醒具慢性病史的中高龄族群应定期接受眼底检查，尤其糖尿病、高血压或血脂异常者，建议进行视神经与视网膜评估，以早期发现、早期治疗，任何单眼突发性视力模糊或视野变化，及早就医，以把握治疗契机。(健康网)

绿茶帮助减重 加国医谈4机制



绿茶是很常见的饮料，不论自己买茶叶或茶包来泡，都很方便且美味。加拿大的华裔肾脏科医师冯杰森 (Jason Fung) 在拥有138万订阅的频道“Jason Fung”上说明绿茶的妙用，以及如何帮助减重。该影片获得25万次的浏览。

冯杰森说明，绿茶是由茶树 (Camellia sinensis) 的叶子冲泡而成，主要成分是多酚 (polyphenols)，占乾重的35%。多数多酚属于儿茶素 (catechins)，其中最丰富的是 EGCG (Epigallocatechin Gallate)，被认为是绿茶发挥主要作用的主要活性成分。

冯杰森引用研究显示：一项综合分析 (meta-analysis) 指出，常饮用绿茶的人平均可额外减轻 1.3 公斤的体重。

绿茶要如何帮助大家减重呢？冯杰森认为藏有4种机制。

1. 增加能量消耗 (Increased Energy Expenditure)：绿茶能提高代谢率，帮助身体燃烧更多卡路里。绿茶含有儿茶素与咖啡因，两者共同作用，能够将能量消耗提高约4%至8%。

● 儿茶素：儿茶素会抑制 COMT (儿茶酚-O-甲基转移酶)，这种酶通常会分解正肾上腺素 (norepinephrine，一种“战斗或逃跑”反应的关键调节荷尔蒙)。抑制 COMT 可使正肾上腺素在体内停留更久，从而提高新陈代谢。

● 咖啡因：绿茶也含有咖啡因，它能抑制磷酸二酯酶 (phosphodiesterase)，

进一步提高代谢率。

2. 增加脂肪氧化 (Increased Fat Oxidation)：绿茶有助于提高脂肪燃烧的速度。正肾上腺素增加交感神经张力，促使身体动员脂肪作为能量来源，特别是腹部脂肪，这也是最危险的脂肪类型。一项研究显示，饮用绿茶有助于减少腰围，这反映了腹部或内脏脂肪的减少。

3. 减少碳水化合物吸收 (Reduced Nutrient Absorption)：绿茶儿茶素可能会阻碍碳水化合物的吸收。儿茶素能抑制关键的消化酶，如“α-淀粉酶” (α-amylase) 和“α-葡萄糖苷酶” (α-glucosidase)，这些酶负责将碳水化合物分解成葡萄糖。

这能减缓葡萄糖被吸收到血液中的速度，一项研究发现：混合茶饮 (包括绿茶) 在搭配高碳水化合物食物时，能减少 25% 的葡萄糖吸收。未被吸收的碳水化合物会直接排出体外。

4. 减少饥饿感 (Reduced Hunger)：绿茶儿茶素可能降低饥饿荷尔蒙 (Ghrelin) 水准，胃饥饿素也被称为“饥饿荷尔蒙”，水平降低意味着饥饿感减少。这项研究显示，仅透过降低饥饿感，就能带来约1.6 公斤的体重减轻。

最后冯杰森总结，绿茶具有潜在的减重效益、减少饥饿感、增加脂肪氧化和提高代谢率，而其风险几乎为零。(健康网)

肺癌初期难察觉 5饮食2习惯助避免

大家都知道“戒菸是预防肺癌最重要的关键”，但部分肺癌的发生，却与吸菸并无直接关联。耳鼻喉科/功能医学医师许嘉珊表示，肺癌的可怕，在于初期可能毫无徵兆，预防肺癌，采用健康型或地中海型饮食、植物性饮食、高膳食纤维摄取、多吃水果与蔬菜、规律运动、戒菸都有帮助。政府也推广“肺癌早期侦测计划”，高风险的民众可多加利用。

许嘉珊于脸书专页“履行生活 许嘉珊医师”发文表示，从日常生活习惯的改善，也能起到一定的效果。越来越多大型研究显示，其实饮食与生活习惯的调整也能帮助降低肺癌风险！尤其对吸菸者或曾吸菸者特别有帮助。哪些饮食习惯有保护作用？根据多项研究与综合分析：

1. 健康型或地中海型饮食：以水果、蔬菜、全谷、豆类、坚果为主，少吃红肉与加工肉类的饮食，与肺癌风险降低约30-35%有关。

2. 植物性饮食：愈多植物

来源食物、愈少动物性脂肪与肉类，肺癌风险可再下降约 10-25%。

3. 多吃水果与蔬菜：对吸菸或曾吸菸者，每天多吃100克 (约1小碗) 水果或蔬菜，肺癌风险再下降 4-5%。

4. 高膳食纤维、全谷早餐、少加工肉，也与更低的肺癌风险相关。

规律运动也有帮助

许嘉珊说明，运动虽然不能完全抵消吸菸的影响，但研究发现：规律的身体活动，可让肺癌风险降低约13-30%。(例如快走、骑脚踏车、游泳，每周至少150分钟)。

最重要的仍是戒菸，饮食与运动的确能帮忙，但戒菸仍是预防肺癌最有效的方法。避免二手菸的暴露、厨房油烟的长期接触，也是重要的关键。

许嘉珊提到，若你已经戒菸或正在努力中，搭配健康饮食与规律运动，能进一步帮助肺部修复、降低发炎与氧化压力，让身



体恢复更快！重点在于：

● 吃得“多彩、多纤、少加工”。

● 动得规律、增加有氧训练。

● 避免红肉与高脂精致食品。

● 戒菸最重要！

许嘉珊表示，台湾从2022年起，就开始推广“肺癌早期侦测计划”，具肺癌家族史者 (45-74岁男性或40-74岁女性) 和重度吸菸者 (50-74岁、吸菸史达20包-一年以上、目前吸菸或戒菸未达15年) 提供给高风险的民众公费的肺部低剂量电脑断层检查，目的是抓出几乎完全没症状的早期肺癌！很棒的资源可以多多利用喔。(健康网)

早餐地雷大解析 当心蛋白质不足血糖飙



上班族为追求快速方便，经常选择快速型餐点当早餐。营养师张馨方表示，据观察，约7成的人吃面包或三明治、3成选择水果或轻食。虽然省时方便，但这些看似健康的选择，其实藏着不少陷阱。她并指出，面包或三明治高淀粉、高油；水果或轻食饱足感不足；且易造成血糖飙、脂肪增。此外，因2种早餐都缺乏蛋白质，建议可微调加入茶叶蛋、豆浆、优格、坚果等食材，营养更均衡。

2大类早餐蛋白质均不足

张馨方于脸书专页“ViVi营养生活话”发文指出，赶时间的上班族常挑选的早餐，大致可分为面包/三明治派、水果/轻食派2大类，看起来吃得饱足，但其实这样的饮食背後也藏着以下营养小陷阱：

● 面包/三明治派：容易偏向摄取高淀粉、高油，但蛋白质不足，吃完容易饿。若常搭配含糖饮

料，热量更是隐形炸弹。

● 水果/轻食派：食材内容虽然清爽，但缺少蛋白质，饱足感不足，很容易在上午就嘴馋想吃东西。

营养调整小对策大公开

针对上述2大早餐地雷，张馨方也提出以下调整小对策：

● 面包/三明治族：建议选全麦吐司+茶叶蛋/无糖豆浆，增加摄取蛋白质与膳食纤维。且应挑少酱料、多蔬菜的款式，避开厚奶油、炸物少负担。

● 水果/轻食族：水果可加无糖优格、坚果，提升饱足感与营养密度。

高纤低糖3菜单稳血糖

另，张馨方也曾发文特别提及，三明治+奶茶、饭团+咖啡这类快速早餐，容易让血糖、脂肪飙高，并推荐以下3款早餐组合，高纤低糖又健康：

1. 优格+高纤水果+坚果：希腊优格或一般优格搭配奇异果、莓果，撒上无调味杏仁或核桃，兼顾蛋白质、膳食纤维与好油脂。

2. 全麦吐司+酪梨+水煮蛋+小黄瓜片：酪梨可提供好油脂，搭配鸡蛋的优质蛋白，可让饱足感更持久，血糖更稳定。

3. 燕麦豆浆杯：无糖豆浆加入即食燕麦片与奇亚籽，前一晚备好放入冰箱，隔天早上可直接带着走，方便又能提供优质营养。

张馨方提醒，其实不管你吃的早餐是哪一派，只要稍微调整食材内容，就能让早餐吃得健康更均衡。(健康网)

阿根廷抵美展开世界杯之旅 梅西料缺席两场热身赛

阿根廷国家队乘坐专机抵达美国堪萨斯城国际机场，机身是阿根廷航空特地为球队打造的

(堪萨斯综合电) 上届世界杯冠军阿根廷已经抵达美国堪萨斯市，备战他们的卫冕之旅。不过队内主将梅西(Messi)料因伤缺席阿根廷在世界杯前的两场友谊赛，但能赶上世界杯。

阿根廷球队的专机从阿根廷的埃塞萨国际机场出发，飞行11小时逾5500英里(约8850公里)的距离后，在新加坡时间星期一(6月1日)凌晨零时左右，在密苏里州降落。

阿根廷航空包机的航班号是1978，这是特意向1978年世界杯致敬。当年阿根廷作为东道主在布宜诺斯艾利斯河床体育场，在7万多名球迷面前击败荷兰夺冠。

这架空客A330飞机也以特别涂装向阿根廷致敬。机尾印有梅西的球衣号10号，背景是国家队标志性的蓝白条纹，三颗金星则代表他们赢得三次世界杯冠军的荣耀。

四支将大本营设在堪萨斯城都会区的国家队中，阿根廷是首支抵达的队伍。荷兰、英格兰和阿尔及利亚队预计也将于本周抵达。

阿根廷队大部分队员乘坐包机抵达，部分球员则将从世界其他



俱乐部飞抵美国会合。队员和工作人员下机后，登上等候的巴士，前往球队酒店。

梅西及队友将入住密苏里州堪萨斯城市中心附近的Origin酒店。酒店周围已设置围栏，并为球队提供额外安保。酒店内部以及相对较新的建筑外部，随处可见阿根廷队外号“蓝白军团”的标志、海报以及一些球队巨星的巨幅画像。

世界杯前约战洪都拉斯和冰岛

阿根廷在新加坡时间星期天(7日)早上8时，将在得克萨斯州大学城的凯尔球场与洪都拉斯进行

一场友谊赛，并在三天后(10日)早上8时30分在阿拉巴马州乔丹—黑尔体育场对阵冰岛，为世界杯热身。

不过成为首批六战世界杯球员的梅西，正遭受肌肉疲劳和左腿腿筋轻度拉伤的困扰，他预计不会参加这两场比赛，但出战6月17日第一场对垒阿尔及利亚的世界杯小组赛不是问题。

梅西的长期竞争对手克·罗纳尔多(Cristiano Ronaldo, 葡萄牙)，以及墨西哥门将奥乔亚(Ochoa)也都入选世界杯大名单，将创纪录第六次参加世界杯。

世界杯D组巡礼：尽管名帅助力 东道主美国要出线不轻松

世界杯东道主美国所在的D组并不轻松，土耳其阵容极具天赋，至少可以与美国匹敌。巴拉圭和澳大利亚都是难啃的硬骨头。

美国：名帅压阵 瞄准突破

虽然是看重个人英雄主义叙事的国度，但美国足球从来都没有最耀眼的明星。与此同时，这么一支相对平民的球队，在世界杯赛场上表现一直不俗，历来是世界杯淘汰赛阶段的常客。

自1994年首次主办世界杯以来，美国只在2018年缺席过一次世界杯，其余七届比赛两次止步小组赛，其余五次都打入淘汰赛，最好的成绩是在2002年打入八强。美国足球世界杯成绩的上限和下限都很明显。他们是淘汰赛常客，但也很难走到最后。

过去，美国足球习惯由熟悉本土环境的教练执掌国家队。但在2024年美洲杯主场折戟后，美国足协决定换种思路，重金请来曾执教英超托特纳姆(Tottenham)和切尔西(Chelsea)的名帅波切蒂诺(Pochettino)，要为世界杯放手一搏。

如今这批球员是美国足球的黄金一代，普利西奇(Pulisic)、麦肯尼(McKennie)、维阿(Weah)、亚当斯(Adams)等



球员都长期在欧洲顶级联赛效力，而且正值生涯巅峰期。

不过作为球队头号球星和进攻核心，普利西奇在进入2026年以来一直没有进球，而美国本就缺乏稳定高效的得分手。上届世界杯，美国四场比赛仅攻入三球。

相比技战术问题，波切蒂诺与球队之间的磨合也受到外界关注。作为一名此前与美国足球几乎没有交集的“空降主帅”，他与球员之间始终保持一定距离。此前有落选球员透露，自己仅通过电子邮件获知未能入选国家队。世界杯前，又传出他与体育米兰(AC Milan)接触、考虑赛后重返球会赛场执教的消息。

对美国而言，真正的考验或许并不在小组赛，而是在淘汰赛面对顶级强队时，能否突破长期存在的天花板。过去30年，美国足球始终保持稳定进步，却始终未能跻身世界一流。主场作战的2026年世界杯，是他们距离这一目标最好的一次机会。

(利物浦综合电) 英超劲旅“红军”利物浦(Liverpool)在新加坡时间星期一(6月1日)宣布，法国中卫科纳特(Konate)将在6月底告别球会，五年红军生涯告一段落。

这名法国国脚上个月曾说，他有信心与利物浦达成协议。然而谈判未能取得突破，他将成为萨拉赫(Salah)和罗伯逊(Robertson)之后，本赛季第三名以自由身份离开安菲尔德的球星。主帅斯洛特(Slot)也在上星期六(5月30日)被解雇。

科纳特于2021年夏天从莱比锡(Leipzig)加盟，共出场183次，攻入7球。他是利物浦在2024-25赛季夺得英超冠军的关键一员。效力期间，他还帮助球会两次赢得英格兰联赛杯和一次足总杯。

但这名27岁球员的状态在本赛季初急剧下滑，在红军度过一个艰难的赛季，他的父亲在今年早些时候去世，还经历队友若塔(Jota)的意外丧生。



(里约热内卢综合电) 凭借六名不同球员的进球，巴西在新加坡时间星期一(6月1日)上午于里约热内卢举行的一场世界杯热身赛中以6比2大胜巴拿马，尽显火力。

尽管球队的历史最佳射手内马尔(Neymar)因还在从小腿伤势中恢复而没有进入本场比赛的大名单，“桑巴军团”巴西队仍在开赛不到两分钟内就取得进球，皇家马德里(Real Madrid)球星维尼修斯(Vinicius)在禁区外起脚远射，球直挂球门死角，助巴西早早奠定胜利的基础。

但令人意外的是，巴拿马在14分钟后扳平比分，穆里略(Murillo)操刀的自由球在击中巴西前锋库尼亚(Cunha)后折射入网。此进球最终被判为库尼亚的乌龙球，比分被改写为1比1。

不过，巴西的实力始终远超巴拿马。不久前刚与英超豪门曼联(Manchester United)结束宾主关系的中场大将卡塞米罗(Casemiro)在开赛助攻维尼修斯进球后，于第39分钟变身进球者，助巴西重

与利物浦续约谈判破裂



科纳特在一份声明中说：“代表这家俱乐部是一种荣誉。我们一起分享了不可思议的时刻……有高潮有低谷，有奖杯，有挑战，有终身友谊，也有令人心碎的时刻，这些都永远留在我心中，没有比失去我们的兄弟迪奥戈(若塔)更痛苦的。”

六星报喜 巴西友谊赛6比2轻取巴拿马

夺领先权。巴西下半场换10人仍进球不断

下半场，巴西主帅安切洛蒂(Ancelotti)共轮换10名首发球员，但桑巴军团仍然势不可挡。本季协助英超球队伯恩茅斯(Bournemouth)首夺欧战资格的19岁小将拉扬(Rayan)才替补上场短短几分钟后，就于第53分钟进球。他在自己仅仅为巴西队出战的第二场比赛中，斩获国家队首球。

随后，帕奎塔(Paqueta)在第60分钟再下一城，将比分改写为4比1。

三分钟后，另一名效力于英超球队布伦特福德(Brentford)的球员蒂亚戈(Thiago)在被巴拿马门将莫斯克拉(Mosquera)犯规后亲自主罚罚球命中，将比分扩大至5比1。

第81分钟，达尼洛(Daniilo)接到帕奎塔的直接传球后低射破门，为巴西攻入第六球。

比赛尾声阶段，哈维(Harvey)为巴拿马扳回一球，将最终比分定格在6比2。

巴西队将在星期天(7日)凌晨前往克利夫兰迎战埃及，完成他们在世界杯前的最后一场热身赛。

随后，他们将在6月13日迎来2026年世界杯首战，对手是上届世界杯的最大黑马摩洛哥。同组的另外两队是苏格兰和海地。

中卫科纳特五年红军生涯告一段落

苦的了。“今年失去我的父亲是我生命中最艰难的时期之一，但即使在艰难困苦中，我对这家俱乐部的承诺从未改变。在最艰

难的时刻，我为这个队付出我拥有的一切。”

出生于巴黎的科纳特传言可能转会至刚刚蝉联欧冠的巴黎圣日耳曼(PSG)。

ayowisata tour

爱友旅行社

● 董事总经理 **梁伟强 (Mr.WIWI)** ●

手机或 WhatsApp: **+62 855 1228 089**

※ 1974年至2006年三十二年任职于 **ANTATOUR** 旅行社任总经理。

※ 2006年至今成立 **爱友旅行社 AYOWISATA TOUR (PT GLOBALINDO KREASI WISATA)** 旅行社。

敝社强项:

- 销售全世界之国际机票,持 IATA 销售国际机票执照
- 销售全国国内机票
- 出国旅游团**
- 承办一般普通级、中上级及高级(五星级)之旅游团
- 赴世界各地之大团或小团
- INCENTIVE TOUR 接办百人或千人之团体
- 包机团
- 公司奖励团,敝社是数家大企业公司之指定旅行社,赴世界任何地区
- 正规团即敝社举办之定期出发团,赴中国、日本、欧洲、澳洲及其他国家
- 接办家庭组团(十人以上)
- 联盟团
- 签证部,承办世界各地之签证
- 预订酒店(国外及国内)
- 中文或英文领队及导游服务

● **社交媒体** ●

Instagram: **ayowisatatours** Facebook: **AyoWisata**

PT. Globalindo Kreasi Wisata (AyoWisata) ; Hunting : (021) 50323767



联盟签约。



项目启动。

印尼驻广州代总领事出席广州国际医疗康养产业大会 中外携手 大爱护航 健康致远

5月20日，是全球公认寓意温情、感恩与大爱的特殊日子。在这份充满善意与美好的氛围中，以“**One World, One Care**”（同一世界，同一关爱）为核心理念的国际医疗康养产业大会，在中新广州知识城广州皇家丽肿瘤医院隆重开幕。

本次盛会规格盛大、国际氛围浓厚。印度尼西亚驻广州总领事馆代总领事Andalusia T.T Dewi女士受邀主持大会开幕式，哥伦比亚、沙特阿拉伯、泰国、巴西、尼泊尔等多个国家的领事官员、驻华使节、国际企业家及各界杰出代表齐聚广州，共同见证这场跨国医疗交流盛事。印尼侨胞联合总会总主席、印尼知名社会慈善活动家钟家燕教授亦莅临大会现场，充分肯定本次国际医疗合作交流的時代意义与社会价值。

大会现场举行了重要的国际医疗机构友好合作签约仪式。其中，印尼穆罕马迪亚大学医院代表团专程从印尼飞抵广州，与广州皇家丽肿瘤医院正式缔结友好合作关系。本



广州开发区党工委副书记王大通博士致辞。



广州市黄埔区卫生健康局党组书记、局长林东勇致辞。



广州皇家丽肿瘤医院董事长李敏致辞。



Kajititi Wihatwanont 总领事。



哥伦比亚驻广州领馆总领事Madame Annie Maya接受采访。



印尼驻广州总领事馆代总领事Andalusia T.T Dewi。

次签约仪式由印尼驻广州代总领事及多国使节共同见证，为中印尼两国医疗互通、技术共享、双向转诊、人才交流奠定了扎实的合作基础。

广州皇家丽肿瘤医院董事长李敏先生在开幕式致辞中表示：医疗事业承

载着守护人类生命健康的重大责任，医者当心怀仁爱、敬畏生命。优质的医疗不仅依靠先进技术与专业团队，更需要优美舒适、温暖安心的就医环境。让患者在舒心、雅致、洁净美好的环境中接受治疗，弱化病痛焦虑、

感受人文关怀，才能更好地助力身心康复，这也是医院长期坚守的初心与理念。

本次520国际医疗康养大会，以爱为底色、以健康为使命，汇聚多国力量、链接全球医疗资源。不仅推动中新广州知识城国际医疗枢纽建设迈向新台阶，更进一步深化了中国与印尼及世界各国的医疗友好合作，让无国界的医疗关爱温暖更多家庭。



联盟签约。



印尼侨胞联合总会总主席、印尼客属联谊总会终身荣誉主席、广东省保健协会荣誉会长、印尼爱心慈善基金会总主席、印尼海陆空军警特邀教授、中国政法大学客座教授、印尼中华总商会名誉主席钟家燕教授（右）。



印尼穆罕马迪亚大学医院代表团接受采访。



国际医疗中心员工多语种诗朗诵表演。



大会现场。



来自美国美亚米的专家Marcelo教授，北京李定刚教授，钟家燕教授，中国细胞专家黄文林教授，印尼Sribudiwati医生合影。



各方代表合影留念。

逾万人参加广化一乘禅寺卫塞节祈福法会 宗教部长与军警高层出席并致辞

廖子建 报道/摄影 (雅加达讯) 坐落在雅加达西区Duri Kepala 印尼佛教中心的广化一乘产生于2026年5月31日(星期日)上午9时至中午12时卫塞节祈福法会举行,广化一乘禅寺副主持释定净法师和28位法师和僧伽以及超过一万名信众出席祈福法会,并邀请印尼宗教部长KH.Nasaruddin Umar,雅加达军区司令Deddy Suryadi中将,雅加达警察总长Edi Suheri中将,雅加达西区市长lin Mutmainnah等嘉宾应邀出席。



并邀请印尼宗教部长KH.Nasaruddin Umar致辞。



雅加达军区司令Deddy Suryadi中将致辞。



广化一乘禅寺副主持释定净法师致辞。



卫塞节筹委会主席Adi Sugandi致辞。

注三个神圣的世界,佛陀的诞生成道以及涅槃。从诞生我们能够学到希望,成道我们学到智慧,涅槃我们学到脱离苦海。

Nasaruddin Umar说,佛教和伊斯兰教其实有很多相似之处,摩尔摩德圣人也是降临在这个世界上,出生以及离世的时间也是一样十分特殊。他也修持冥想,也教导和平的精神给予世人。所以,身为人类,我们要跟着宗教的教导走下去,就如佛教徒跟随佛陀的教导。

让我们大家更努力的遵循我们彼此宗教的教导,因为我相信也发现只有更深入的了解我们的宗教,我们才能够变成更理想的人。做恶工作,中善奉行,净化身心。这都是佛教的教导,也是我们伊斯兰教相信的准则。

部长说,今天那么多海内外大德的到来,证明佛法是全球的。我们大家都是一个人,因为卫塞节可以变成一个机会,让我们一起燃和平之灯。印尼宗教之间的和平度在2025年是达到最高的,愿这个盛世能够一直持续下去。最后祝大家卫塞节快乐,愿一切众生离苦得乐,阿弥陀佛。



Nasaruddin Umar部长(左)与释定净法师(右)步入活动会场。

上午8时,活动以Pindapata游行开始,随后是卫塞节Bhakti Puja,一直持续到中午12时。卫塞节纪念三件大事:释迦牟尼佛的诞生、成道以及涅槃。为了纪念这一精神盛事,广化一乘禅寺的信众举办了一系列社会和精神活动,包括慈悲探访、献血活动、佛法深化、禅修训练、向幼年悉达多像敬献鲜花以及毕业典礼。

佛历2570年卫塞节活动筹委会主席Adi Sugandi指出,通过“传播爱,培育世界和平”的主题和“卫塞节提醒我们如何放下自我”的副主题,呼吁所有人持续行善,为众生的幸福而努力。他还强调,为了在社会中创造真正的和平,训练自己放下个人私欲至

关重要。这些政府和军方人士的出席,有力地象征着印尼政府致力于维护宽容、宗教和谐以及互助合作的精神。

公元前2570年卫塞节在埃卡亚纳阿拉玛寺的庆祝活动,成功地强化了美德价值观、巩固兄弟情谊以及强化传播爱心的共同承诺提供了重要契机。

宗教部长KH.Nasaruddin Umar表示,我很感谢今天可以和大家一起庆祝卫塞节,持续佛陀的精神和平智慧以及慈悲。为善节倾



释定净法师(左三)和Adi Sugandi(右一)见证由雅加达军区司令Deddy Suryadi中将(左二)和雅加达警察总长Edi Suheri中将(右二)在印尼佛教中心和广化一乘禅寺铭文上签字。



Nasaruddin Umar部长、释定净法师(前排左三、左四)等合影。



释定净法师(右三)赠送哈达给Deddy Suryadi中将(右四)等嘉宾后合影。



释定净法师(左四)赠送哈达给Nasaruddin Umar部长(左三)后与嘉宾们合影。



信众们向僧伽献上供品。



法师向信众撒净水。



信众向释定净法师等僧伽献上供品。



通过视频参加法会。



参加卫塞节祈福法会的部分信众。



参加卫塞节祈福法会的部分信众。

F4 FOREVER雅加达开唱 《流星花园》掀印尼千禧世代回忆杀

【雅加达讯】2026年5月28日至30日，F4 FOREVER 1st World Tour 演唱会在雅加达印尼体育馆举行，对于伴随台湾偶像剧《流星花园》成长起来的印尼千禧一代来说，这是一场充满怀旧情怀的盛会。言承旭、周渝民、吴建豪和五月天阿信用三个小时精彩演出，唤起了粉丝们青春时代的美好回忆。

演唱会以一首《放手一搏》开场，舞台搭建成360度环绕的四角星形。随后，他们演唱了《在这里等你》、《Ask For More》和《第一时间》等经典歌曲，现场气氛瞬间被点燃，观众们也热情地跟着一起合唱。

每位成员也都进行了个人表演，演唱了各自的热门歌曲。吴建豪以充满活力的舞蹈和吉他演奏为观众带来了精彩的演出，而周渝民则凭借与观众的亲切互动和甜蜜的“我爱你”问候，成为了当晚的焦点。

阿信和五月天凭借《盛夏光年》、《突然好想你》等歌曲，营



造出恢弘的舞台氛围。随后，言承旭以《我是真的真的很爱你》等动人歌曲结束了他的个人演唱会，并向数十年来忠实的粉丝表达了感谢。

演唱会气氛更加温馨感人，成员们互相打趣，向观众分发玩偶，并接受粉丝送上的鲜花和玩偶。阿信也表示，作为F4的终身粉丝，能够

参与此次重聚演出，他感到非常荣幸。

这场充满怀旧气息的演唱会在感人的《流星雨》中落下帷幕。言承旭在演唱时甚至热泪盈眶。虽然演唱会在雨中结束，但成员们承诺会再次回来，为粉丝们留下了难忘的回忆，让他们终于有机会与自己的青春偶像重温旧梦。

视帝夏雨被曝当年拍吻戏伸舌风波 传欺负女新人

(香港讯) 82岁资深港星夏雨从60年代从影至今，演过无数电视剧与电影作品，更以《溱心风暴之家好月圆》中饰演的“Jo 鲍”深入人心，获得TVB视帝，是香港演艺圈代表性资深演员之一。

最近，爆料香港娱乐圈霸凌事件的访问清谈节目非常火热。近日，香港资深影视制作人刘定坚受访时爆料，夏雨当年拍戏吃豆腐，对当年还是新人的已故女星高妙思揩油，在拍吻戏时“加戏”伸舌头，引起轩然大波。随后，李婉华亦加入声讨，痛斥这种败坏风气在圈中存在已久。

夏雨被指自行加戏 导演一格一格检视

以前流行过一集15分钟的爱情短剧，刘定坚找了当年36岁的夏雨跟27岁的高妙思担任男女主角，岂知刘定坚在后期剪接的时候，发现惊人一幕：“后来我跟导演一起剪片，一格一格看，



哇，他的嘴巴把舌头伸进去(高妙思口中)，高妙思是个傻傻的女孩，不知道怎么挡。”

刘定坚说法一出之后，立即引发网民热烈讨论。不过，由于事件发生在数十年年前，且当事人当时并未针对此事公开回应，因此外界目前仅能依据爆料内容进行讨论。

儿子黄奕晨受访 “父亲记忆差”

面对父亲卷入“咸猪手”疑云，夏雨的儿子黄奕晨日前受访，他猜测早年影视剧拍摄节奏极快，演员在赶拍过程中可能缺乏充分沟通，才导致这场“伸舌风波”的误会产生。

赌王儿何猷君法国行婚礼 王嘉尔、谷爱凌也来了



(综合讯) 已故赌王何鸿燊四房儿子何猷君与中国超模奚梦瑶于2019年注册结婚，两人育有六岁大儿子何广燊(Ronaldo)和四岁小女儿Romee。结婚七年后，两人终于在法国当地时间6月1日举行浪漫婚礼，一对儿女担任花童。

5月31日晚，夫妇俩先在位于法国多维尔的诺曼第巴

瑞酒店(Hôtel Barri è re Le Normandy)举行迎宾酒会，一家人贵气亮相。奚梦瑶身穿DIOR 2026春夏系列粉蓝色蝴蝶结礼服，优雅端庄；女儿则穿FENDI粉色蛋糕裙；家婆、赌王四太梁安琪披上CHANEL礼服，宾客则有人气歌手王嘉尔以及奥运滑雪金牌谷爱凌等。谷爱凌事后更在社媒帖文下留言，大赞奚梦瑶为“最美的新娘”。

迎宾酒会呼应婚礼主题“承诺如约而至”，伴手礼印有小两口英文缩写“M&M”，内有名牌香水、乳液与面霜等用品。在奚梦瑶及何猷君分享的美照中，除了有两人甜蜜对望的合照，还有四太梁安琪、奚梦瑶父母、一对儿女齐齐合照，而何猷君亦晒出和妈妈的温馨合照，场面幸福有爱。

除了法国婚礼，夫妇俩在来临9月也会在澳门举办答谢宴，拟邀请商界、娱乐圈和体坛名流。

惊喜现身张德兰红馆秀 “杨过”刘德华压轴唱



(综合讯) 66岁香港歌手张德兰为庆祝入行60周年，前晚于红磡香港体育馆举行演唱会《相识是缘分——张德兰演唱会》。尽管上个月左肩不慎受伤，张德兰整晚仍边唱边跳，状态大勇。演唱会惊喜连连，不仅邀得汪明荃、黎耀祥和区瑞强当嘉宾；来到安可时段，天王刘德华惊喜现身，顿时掀起全场高潮。

“神雕大侠”爆二人渊源

张德兰在献唱《神雕侠侣》插曲《情义两心坚》时，当年在剧里饰演“杨过”的刘德华突然登场，给观众带来大惊喜。两人完成合唱后，张德兰说：“唱这首歌怎能少了神雕大侠呢？”并透露她起初不敢邀请刘德华，深知对方向来不轻易做演唱会嘉宾，所以怕被拒绝，没想到刘德华竟一口答应，说只要没有工作便一定会出席，令她非常感动。

刘德华回应道：“我这一生第一

首歌就是和她一起出的！因为德兰妹我才有机会出唱片。”随后清唱南音《神雕大侠》，以及独唱《掌声响起》，让观众大饱耳福。

张德兰进一步透露，其实早在落实场地档期时已主动联系刘德华，因为她之前曾两次为刘德华演唱会担任嘉宾：“第一个就想起华仔，如果可以一起唱《神雕侠侣》的歌就好了！”并透露怀念过去每次与刘德华同台合唱的机会。

重磅嘉宾加持

难得在红馆开唱，除了刘德华，张德兰也邀请了香港“民歌王子”区瑞强、视帝黎耀祥和阿姐汪明荃担任嘉宾。第一个登场的区瑞强与张德兰合唱《问》；黎耀祥与张德兰曾在中国一起登台而成为好友，两人前晚合唱《默默无言》。

汪明荃登场时，提醒观众她和张德兰、沈殿霞和王爱明当年是香港第一支女团“四朵金花”。两人合唱时，银幕同步播放组合四人昔日电视台演唱片段，重现已故“肥姐”沈殿霞演出的珍贵画面。

唱红多部电视剧主题曲

张德兰约6岁便以“张圆圆”的童星身份出道，曾在70和80年代唱红多首电视剧主题曲，如《网中人》、《鲜花满月楼》等。她与观众互动时感性表示：“我现在丰满了一点、成熟了一点，但有一样没太大变化，那就是我的嗓音。”

航班延误又长眼疮 李施嬅独游厄瓜多尔状况多

(综合讯) 45岁香港艺人李施嬅不时会一个人出国旅游，最近她再次挑战自我，独自前往南美洲厄瓜多尔的加拉戈斯群岛(Galápagos island)，单是机程已逾30小时，还要多次转机。日前在社媒更新动态

时，李施嬅透露行程出师不利，在洛杉矶机场就遇上航班延误，等了数小时；抵达当地不仅遇上宵禁时间，还在机场被充公了相机电池，又不见太阳眼镜，且长了眼疮及有点发烧，可谓祸不单行。



訂閱請聯絡: +62 -81806085711 (Sicilia) Office: +62 21- 63868348, +62 21-6338139, Fax: +62 21-6348232 Email: info@harian-indonesia.com - Website: www.harian-indonesia.com

TRIPLE PLANTING 三株榴蓮苗同个土丘种植技术 +62 812 5222 1135 +62 811 569 803 DESA SUBAH, KEC. TAYAN HILIR, KAB. SANGGAU, KAL-BAR. 3 Kings Farm 三王榴蓮 果园. Ciak Po 林永发 营养师.

PROMO RAMADHAN MARET 2026. KEN AIR MINERAL SEJUK. 鴻光針灸中醫診所 行醫35年，80歲以上長者，中風患者，均有特價優惠。

全球視野 本土情怀. 亞洲週刊. 訂閱熱線: 021-63868348.

Dijual Mobil DFSK Tipe i-Auto Glory New / KM 0 / Putih Hub. 085775378910.

修理沙發 傢Servis Sofa 櫃Kursi Putar 5663968 - 0878 9735 6299.

AHLI PERBAIKI RMH BOCOR DAN RENOV 專修漏房屋建築,擔保 聯繫電話: 0812 1335 1401. MERLYNN PARK HOTEL 021-300.26.888, 021-631.9999.



05

風塵豪俠
雲中岳著

老七，放心吧！有道是明知山有虎，卻向虎山行；若沒有打虎的能耐，怎敢睜著眼上山送死？晏四爺拳腳了得，一個人可擋二十條壯漢，今天怎樣？連還手的餘地都沒有，乖乖挨揍。這位客官可不是好相與的，老四，少替他擔心啦！

另一名店伙說，對吳秋華抱另一種看法。

“我敢打賭，這位客官定然是來自中州的江湖俠客。瞧他抓劍出手的手法，乾淨俐落快如電閃。晏四爺如果帶著他那些為非作歹的狐群狗黨攔路找麻煩，準有苦頭吃，要不信咱們走著瞧。”第三名店伙口沫橫飛的說。

“伙計們，幹活啦！少在這兒廢話，少管閒事可以多活幾年，少逞口

舌以免禍從口出。”最後一名店伙吹噓。

吳秋華一人一騎出了鎮西，座騎輕快地馳上官道，向西北小馳而行。

他安坐雕鞍，迎風一吹，酒氣上湧，掛上韁繩手按判官頭，信口吟道：“刀劍出榆塞，鉛槧上蓬山；得之渾不費力，失亦匹如閒。未必古人皆是，未必今人皆錯，世事沐猴冠。”

老子不分別，內外與中間。酒須飲，詩可作，缺休彈。人生行樂，何事催催鬢毛斑？達則牙旗甲，窮則塞驢破帽，莫作兩般看，世事只如此，自有識離鸞。

吟完，他哈哈大笑，自語道：“龍州道人這首《水調歌頭》，充滿了憤世嫉俗的情懷。他說酒須飲，詩可作，就是不彈劍向人討口食，骨氣倒是夠硬，但是最後兩句，卻有點下乘了，英雄豪傑又何必必要人賞識？”

前面是回龍山，那是進入宜祿鎮地境的第一座山，山不高，滿山光禿禿地。

官道在山下經過，遠遠地便看到山麓的一座土寨子。

在西北，土寨子是大戶人家的產業，貧苦人家住的是土窩。其實，住土窩比住土寨還妙，冬暖夏涼，妙處盡在其中，利用天然的地壘開闢一座地窩，不見得比建一間房屋容易呢！

官道並不經過土寨，遠著呢。看寨口不見人蹤，似乎是一座沒有人的空寨子。

“那座山想必就是回龍山了，剛才那三位仁兄不知會不會帶人來找麻煩？”他喃喃自語。

不久，前面出現了一條小河。河中已不見冰凍的痕跡，水色渾濁，水位甚高。

一條渡船停泊在碼頭上，五名船夫悠閒地在船上聊天。河的下流不遠，便是江流滾滾的涇河，兩河會合處便是黑水河口。

這條河叫芮河，也叫黑水河，它是後川（宜祿川）和前川兩條小河匯合而成，後川也叫芮河。這處渡口，也就是黑水河口，渡夫都是停口鎮派來的人。

他在渡口下馬，牽著座騎跳上跳板，向渡夫含笑招呼：“大哥們辛苦了，這兒似乎沒設有渡官什麼的。”

渡官，那是客氣話。在重要的津梁皆設有差役，負責檢查往來商旅，查驗路引，緝拿逃犯。

這些人最會作威作福，招惹不起，不怕官只怕管，小民百姓稱他們為官，為的是討好他們免得麻煩。

渡夫們見後面不再有人，忙著解開纜開船，一名船夫低聲說：“咱們這兒是小渡，沒設有渡官。客官是到宜祿鎮麼。”

狂俠天驕魔女

梁羽生 著

原来蒙天庇这连环四式，有个名堂，第一招是“太极图式”，第二招是“太极生两仪”，第三招是“两仪生四象”，第四招是“四象化八卦”。四个招式一气呵成，掌式一式比一式繁复，掌力也一浪高过一浪。四式连环发出，正是“乱环掌法”的绝妙神招，不传之秘。

但东海龙却也傲然不惧，对方从四面八方进攻，他则仍是兀立如山，岿然不动。赞了一个“好”字，瞬息之间，就把对方的八掌全都挡回。

另一边则是西岐风先行出手主攻，西岐风生平对敌，极少动用兵器，场中的武林群雄，还是第一次见他使剑，大家更是注目而观。

只见他软剑一抖，抖得笔直，剑尖一点，抖起了七朵剑花，嗤嗤有声，场中的武学家都不禁暗暗佩服。

原来西岐风是用“太清气功”来运使剑招，内力贯注剑尖，激荡气流，故而发出“嗤嗤”声响的。

劳天护心头微凛，心道：“看来这西岐风比东海龙更难对付。”当下使出了平生所学，不敢有丝毫大意，将日月双环迎了上去。

劳天护双轮旋转如飞，只听得“叮叮”之声，不绝于耳，刹那之间，西岐风的长剑已和他的日月双环碰击了七下。双方各退三步，谁都没有占得便宜。

蒙天庇突然一个“移形换位”，一掌向西岐风打来。劳天护则补上他师兄的空档，双轮向东海龙攻去。双方都是联手对敌，临时换个对手，不算犯规。

西岐风喝道：“好，我也领教领教你的乱环掌法。”一剑削出，剑光如练，荡出一丈开外。蒙天庇双掌如环，倏然抢进，只听得“铮”的一声，剑光流散，西岐风闪过一边，蒙天庇也退了三步。

原来蒙天庇的指尖弹中西岐风的剑脊，不料西岐风的剑是把软剑，弹性极强，剑势一偏，依然向蒙天庇刺去。他这一顺势变招，出乎蒙天庇意料之外，故而给他逼退三步。不过西岐风的软剑给他弹中在先，这一招只能算是平手。

东海龙对付劳天护则是硬碰硬接，呼呼呼连发三掌，掌力有如排山倒海。

劳天护的双轮攻到他身前三尺之处，攻不过去，给他掌力震荡，双轮互相碰击，“当”的一声，震得劳天护耳鼓嗡嗡作响。蒙天庇忙抢过来，师兄又再换位变招。劳天护上了西岐风的剑招，蒙天庇则解开了东海龙的掌式。

“崆峒二奇”是师兄，数十年来形影不离，配合得自是较为紧密。

东海龙与西岐风则是各自为战，但他们都有一身精纯的武功，在配合上虽是稍有不和，却也并不吃亏。双方时不交换对手，但东海龙仍是对付蒙天庇为主，西岐风则以对付劳天护为主。

东海龙须眉怒张，越斗越勇，手脚起处，全带劲风，神态威猛之极。西岐风则是淡定从容，身随剑转，俨如流水行云，显得十分潇洒。

笑傲乾坤暗地和蓬莱魔女说道：“东园前辈火气太猛，倘若不能速战速决，只怕会吃亏。”

蓬莱魔女道：“无妨。蒙天庇要想消耗他的功力至少也得在百招开外，那时西岐风已经赢了。”

此时，双方正在斗到紧要处，表面看来，似是东海龙占了上风，西岐风对劳天护则只是打成平手。但在第一流的武学行家眼中，却已是可以看得出来，西岐风更有胜利的把握。

果然话犹未了，只见西岐风剑招倏变，剑光飞舞，宛如水银泻地，花雨缤纷。



171

封神演義
許仲琳著

未嘗有身為大臣，逢君之惡，蠱惑天子，殘虐萬民；假天子之命令，敲骨剝髓，盡民之力，肥潤私家，陷君不義，忍心喪節，如令兄者。

真可謂：‘積惡如山，窮凶若虎。’人神共怒，天下恨不能食其肉，寢其皮，為諸侯之所共棄！

今尚主公得專征伐，以討不道；但思君侯素積仁賢，豈得概以一族而加之不義。尚不忍坐視，特遣裨將呈書上達君侯，能擒叛逆，解送周營，以謝

天下。

庶幾洗一身之清白，見賢愚之有分；不然，天下之口嘖嘖，恐火炎崑岡，玉石無分，倘深為君侯惜矣！倘不以愚言為非，乞速賜一語，則尚幸甚。萬民幸甚！臨楮不勝企望之至。尚再拜。

崇黑虎看了書，便連看叁五遍，自思點頭：“我觀子牙之言，甚是有理；我甯可得罪於祖宗，怎背得罪於天下，為萬世人民切齒？縱有孝子慈孫，不能蓋愆尤；甯至於冥下請罪於父母，尚可留崇氏一脈，不致絕於宗枝也。”

南宮見黑虎自言自語，暗暗點頭，又不敢問。

只見黑虎曰：“南將軍！我末將謹領丞相教誨，不必修回書，將軍先回，多多拜上大王丞相，總無他說，只是把家兄解送轅門請罪便了。”

遂設席待南宮盡歡而散。次日，南宮辭回周營去了。

話說崇黑虎吩咐副將高定、沈岡，點叁千飛虎兵，即日往崇城來；又命子崇應鸞守曹州。

黑虎行兵，在路無詞，一日行至崇城，有探馬報與崇應彪，應彪領眾將

出城迎接黑虎。

應彪馬上欠身打躬，口稱叔父曰：“侄男甲冑在身，不能全禮。”

黑虎曰：“賢侄！吾聞姬昌伐崇，特來相助。”

崇應彪感謝不盡，遂並馬進城入府上殿行禮畢。

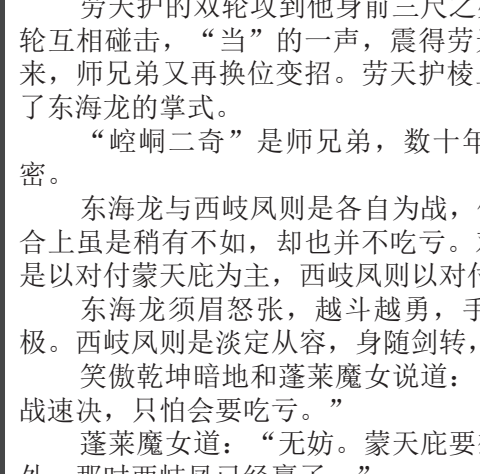
崇黑虎問其來伐原故，應彪答曰：“不知何故，攻打崇城？前日與西伯會兵，小侄失軍損將；今得叔父相助，乃崇門之幸也。”

遂設宴款待，一宿已過。次日，黑虎點叁千飛虎兵，出城至周營索戰；南宮已回過子牙，子牙正坐，忽報崇黑虎請戰，子牙令南宮出城，南宮東結至陣前，見黑虎怎生妝束？

九云冠，真武威，黃金甲，霞光吐；大紅袍上現團龍，勒甲絨繩攢九股。

豹皮囊內抽狼牙，龍角弓彎四尺黑虎面如鍋底，海下一部落腮紅鬚，兩道黃眉，金睛雙暴，來至軍前厲聲大叫曰：“無故特強犯界，怎般猖狂，非王者之師。”

南宮曰：“崇黑虎！汝兒惡貫天下，陷害忠良，賤虐善類。



113

烟雨濛濛
甄瑤著

我站着，凝视着那个铁柜，一时，竟有种哭笑不得的感觉。

就在昨天，爸爸还曾指着那铁柜，告诉我那里面钱都将属于我，现在，这儿只有一个空的铁柜了。人生的事情多么滑稽！

爸爸，他的钱是用什么方式得来的，现在又以同样的方式失去了。

这就是佛家所谓的因果报应吗？但是，如果真有因果报应，对雪姨未免就太客气了。

我走到铁柜旁边，蹲下去看了看撬坏的锁，这一切，显然是有人带了工具来做的。站起身子，我靠在铁柜上，沉思了一会儿，问：

“爸爸，你要不要报警？”

“报警？”爸爸呆了呆；

“警察会把她抓回来吗？”

“我不知道，”我摇摇头说；

“可能抓得回来，也可能抓不回来，不过，无论如何，警察的力量总比咱们大，如果想追回那笔钱，还是报警比不报警好些。就是——报了警，恐怕对爸爸名誉有损，爸爸考虑一下吧。”

爸爸锁着眉深思了一会儿，毅然地点了一下头：

“报警吧！我不能让这一对狗男女逍遥法外。”

于是，我叫阿兰到派出所报了案。

爸爸沉坐在他的安乐椅里，默默地发着呆。他那凌厉的眼睛现在已黯然无光，闭得紧紧的嘴虽然仍可看出他坚毅的个性，但微微下垂的嘴角上却挂着过多的无奈和苍凉。

我凝视着他，不敢承认心中所想的，爸爸已不再是叱咤风云的大人物了，他只是个孤独、无助而寂寞的老人。在这人生的长途上，他混了那么久，打遍了天下，而今，他却一无所有！卷逃而去的雪姨，被逐出门的尔豪——再包括我这个背叛着他的女儿！爸爸，他实在是个最贫乏、最孤独的人。

“唉！”爸爸突然的叹了口气，使冥想着的我吓了一跳。他望着我，用手指揉揉眼角，近乎凄凉的说：

“我一直预备给你们母女一笔钱，我把所有存折提出，想给你作结婚礼物。现在，”他又叹了口气；

“什么都完了。我一生打了那么多硬仗，跑过那么多地方，从来没有失败过。今天，居然栽在王雪琴这个女人手里！”

我没有说话，爸爸又说：

“你现在拿什么来结婚呢？”

“爸爸，”我忍不住说；

“何书桓要的是我的人，不是我的钱，他们不会在乎我的嫁妆的。”

“年轻人都不重视金钱，”爸爸冷冷的说：

“但是，没有钱，你吃什么呢？”

这句话才让我面临到真正的问题，假如雪姨真是一扫而空，一毛钱都不留下来，这家庭马上就有断炊的危险。

那么，爸爸和如萍的生活怎么办？还有躺在医院里，因大出血而一直无法复元的梦萍，又怎么办？我和妈妈，也要马上发生困难的。



09

西游记
作者 吳承恩

祖师听说，十分欢喜，暗自寻思道：“这厮（古时对男子的称呼）果然是个天地生成的！不然，何就打破我盘中之暗谜也？”

悟空道：“此间更无六耳，止只弟子一人，望师父大舍慈悲，传与我长生之道罢，永不忘恩！”

※※※

祖师道：“你今有缘，我亦喜说。既识得盘中暗谜，你近前来，仔细听之，当传与你长生之妙道也。”

悟空叩头谢了，洗耳用心，跪于榻下。

祖师云：“显密圆通真妙诀，惜修生命无他说。都来总是精气神，谨固牢藏休漏泄。休漏泄，体中藏，汝受吾传道自昌。口诀记来多有益，屏除邪欲得清

凉。

得清凉，光皎洁，好向丹台赏明月。

月藏玉兔日藏乌，自有龟蛇相盘结。

相盘结，性命坚，却能火里种金莲。

攒簇五行颠倒用，功完随作佛和仙。”

此时说破根源，悟空心灵福至，切切记了口诀，对祖师拜谢深恩，即出后门观看。

但见东方天色微舒白，西路金光大明。依旧路，转到前门，轻轻的推开进去，坐在原寝之处，故将床铺敲响道：“天光了！天光了！起耶！”

那大众还正睡哩，不知悟空已得了好事。

当日起来打混，暗暗维持，子前午后，自己调息。

却早过了三年，祖师复登宝座，与众说法。谈的是公案比语，论的是外像（佛教术语。指显露、表现在外表上的善恶美丑和言语行动）

包皮。忽问：“悟空何在？”

悟空近前跪下：“弟子有。”

祖师道：“你这一向修些什么道来？”

悟空道：“弟子近来法性颇通，根源亦渐坚固矣。”

祖师道：“你既通法性，会得根源，已注神体，却只是防备着‘三灾利害’。”

悟空听说，沉吟良久道：“师父之言谬矣。我尝闻道高德隆，与天同寿；水火既济，百病不生，却怎么有个‘三灾利害’？”

祖师道：“此乃非常之道：夺天地之造化，侵日月之玄机；丹成之后，鬼神难容。虽驻颜益寿，但到了五百年后，天降雷灾打你，须要见性明心，预先躲避。躲得过，寿与天齐；躲不过，就此绝命。”

再五百年后，天降火灾烧你。这火不是天火，亦不是凡火，唤做‘阴火’。

自本身涌泉穴（指足心）下烧起，直透泥垣宫，五脏成灰，四肢皆朽，把千年苦行，俱为虚幻。再五百年，又降风灾吹你。

这风不是东南西北风，不是和熏金朔风，亦不是花柳松竹风，唤做‘赧风’。自凶门中吹入六腑，过丹田，穿九窍，骨肉消疏，其身自解。所以都要躲过。

悟空闻说，毛骨悚然（毛发竖起，脊梁骨发冷。形容恐惧惊悚的样子。悚，sǒng），叩头礼拜道：“万望老爷垂悯，传与躲避三灾之法，到底不敢忘恩。”

祖师道：“此亦不难，只是你比他人不同，故传不得。”

悟空道：“我也头圆顶天，足方履地，一般有九窍四肢，五脏六腑，何以比人不同？”

祖师道：“你虽然像人，却比人少腮。”



亚洲周刊：丁果

中俄峰会重点是剑指日本，要防止日本新军国主义的新威胁。中俄双方在联合声明中，六次点名日本，明确反对「亚洲北约」，强调坚决捍卫正确二战史观，坚定维护载入《联合国宪章》、纽伦堡和远东国际军事法庭宪章及判决书的二战胜利成果，坚决反对任何企图否认、歪曲和篡改二战历史的行径。中俄并联合摄制二战《最後一击》纪录片，抵制日本的东亚圣战幽灵再现，反对日本「再军事化」。

这是全球外交史上罕见的一周。七天之内，北京举行两场大国峰会，两个对立的大国——美国和俄罗斯，都由元首亲自出马，先后来到北京和中国元首会面，都在战争和经济的问题上有求於中国，展示中国在国际舞台上越来越关键的角色。

北京的五月元首外交，见证了战後八十年大国外交框架改变的新现实。美国总统特朗普访华的舆论喧嚣还没散去，俄国总统普京的庞大代表团就「前後脚」抵达北京。规模完全不输给美国，共有五位副总理、八位内阁部长、顶流国企巨头、金融大老和地方官员来华。

中俄峰会的内容和潜台词，其实就是剑指日本，要防止日本新军国主义的新威胁。中俄双方在联合声明中，六次点名日本，明确反对「亚洲北约」，显示北京和莫斯科极度反感日本在地缘政治角力中，引进外部势力制造阵营对立；中俄亦联合摄制二战《最後一击》纪录片，抵制日本的东亚圣战幽灵再现，反对日本「再军事化」。

中俄的联合声明还强调：双方将继续坚决捍卫正确二战史观，坚定维护载入《联合国宪章》、纽伦堡和远东国际军事法庭宪章及判决书的二战胜利成果，坚决反对任何企图否认、歪曲和篡改二战历史的行径。

这都显示中俄在对日问题上有高度共识，不容新军国主义崛起，不容任何的军国思想借尸还魂，在台海和东北亚藉机掀动风雨。

毫无疑问，在莫斯科面临乌克兰战争的泥沼，华盛顿面临伊朗局面的进退两难，「中美俄三国演义」的主旋律发生了变调，中国俨然成为全球不确定时代中的稳定力量。

在美国和俄罗斯都无法单方面解决面临困境的时刻，寻求脱困的最重要助力。而中国正在积极通过「有所作为」的元首外交，以中国利益和世界和平为优先，以务实平衡为原则，通过与美国和俄罗斯的大国外交斡旋，力图在复杂的地缘政治和战争混乱中，提升全球战略的确定性，架构起「建设性战略稳定关系」的新型大国互动，严防地区冲突滑向第三次世界大战和核子冲突，将大国博弈置於可控的竞争范围内，并因此重塑世界格局。

美国和俄罗斯两大国领袖在一周内相继到访北京，见证了三件事：美国独霸已经崩盘，俄罗斯只能依赖中国保住其三大国之一的地位，而不愿当老大的中国，已经成为三大国合纵连横复杂关系中的「稳定锚」。

基辛格时代交替使用的「联华制俄」或「连俄制华」的美国主导三角关系的年代，已经过去。在西方的舆论场中，一年前还甚嚣尘上的「新邪恶轴心」论亦已退潮，沦为极少数极右翼政客声嘶力竭的嘴角吐沫，而在实际的外交互动中，中国反而是各方可以期待的可靠性和可预测性元素，这是中国国力提升和国际战略能见度

中俄峰会剑指日本 反对新军国主义新威胁



普京（左）与习近平：中俄携手面对日本新军国主义崛起。（图：欧新社）



中俄高层官员会议：《中俄睦邻友好合作条约》二十五周年。（图：欧新社）



习近平接见俄罗斯访问团成员：成员包括高官和商界精英。（图：法新社）



普京抵达北京，中国外长王毅接机：普京第二十五次访华。（图：欧新社）

提升的重要标志。普京抵北京，虽是五月十九号深夜，但中方的接待一点都不松懈。除了接机的国家副主席韩正换成外交部长王毅（政治局委员）外，其余几乎与接机特朗普没有大的差别。虚荣心极强的特朗普竟观看了北京欢迎普京一行的电视直播，对记者表示这是好事，声称自己和普京也是好朋友，他表示两相比较，还是觉得北京欢迎他的仪式更好一些。

当然，北京心里有数，从目前的大国博弈和地缘政治角力来观察，中国当然视普京是「自己人」，而这种局面的形成，美国也难咎其责。前苏联领袖赫鲁晓夫的孙女妮娜·赫鲁晓娃教授曾警告坐视俄罗斯倒向中国，前者将成为後者的经济附庸。

事实上，随着乌战泥沼化和西方制裁加剧，西方企业撤出，俄国人的日常生活已被中国产品包围，其中包括市场份额占到六成六的中国手机、满街跑的中国制造汽车，以及电子产品和大众日用品，还有就是海南三亚的俄罗斯游客，俄罗斯与中国的连接，早就从最高层的战略合作，深入到寻常百姓的日常生活。不过，值得注意的是，虽中国是俄罗斯的最大贸易夥伴，而俄国对华贸易只占中国对外贸易的区区百分之四，但中国并没有像美国那样，利用自己的贸易优势，让对方在战略上或国家尊严上屈从中国。甚至可以这样说，中国并没有像苏联那样，在中国刚建国时凭藉着援助优势对中国颐指气使。

此次普京访华，正逢普京第廿五次访华，以及《中俄睦邻友好合作条约》签署廿五周年，俄罗斯竟排出全球外交出访罕见的豪华阵容，与普京在行前发布的视频讲话基调相匹配，普京在该视频中声称中俄关系已发展到「前所未有的水平」，称赞中俄双边贸易额稳定突破两千亿美元，其中九成九用本币（人民币和卢布）完成，基本摆脱美元和欧元束缚，普京表示俄罗斯与中国对未来充满信心。显然，莫斯科知道自己在经济、科技、政治影响力诸方面远不如美国，但至少在团队声势上超过几天前的特朗普团队。这次普京访华团包括了五位副总理和八位部长在内的廿九位政府和企业代表，其中包括外交、交通、农业、经济等核心部长和央行行长、财政部长、能源业巨头，几乎把半个政府带来北京，比特朗普团队的三位部长加儿子女儿的官方团队规模大很多。值得关注的是，美国鹰派战争部长赫格塞斯来了北京，但俄国国防部长却缺席。可见，特朗普在伊朗战争和对台军售等问题上急需北京协助，而俄国的重点则在战略绑定和更多的经济援助，而在乌战方面，可能需要更多台下的互动。

更成熟与稳定的关系

普京此次访华，正逢廿五这个大数字，形式上豪华呈现并不奇怪。但值得关注的是，随着特朗普时代美国全球战略重点的转移，以及美中大国博弈的深化，中俄关系除了战略上应对美国挑战的需要之

外，中俄之间也在经历「历史的清算、和解、超越」的某种阵痛，达到从被动携手到主动融合的发展，而这对地缘政治正在产生巨大和积极的影响。若把这种变化，与特朗普「二进宫」後与加拿大关系不断撕裂进行比较，就可以看到北京不但在处理中俄大国关系上的进步，也看到北京在处理与俄罗斯的邻里关系上，正在显示比美国更成熟和稳定的姿态，并超越意识形态和阵营对立的传统偏见，在普遍的国与国、邻居与邻居、大国与大国的关系处理上，成为新的范式。

在这次普京访华中，反应这些发展的成果相当引人注目。中俄层峰在人民大会堂对话後，双方同意延期《中俄睦邻友好合作条约》五年，达成深化中俄两国战略夥伴关系和倡导世界多极化的两个联合声明，签署了涉及经贸、教育、科技等领域的四十项合作文件，也交换了包括促成伊朗和谈成功在内的中东局势的意见。这些具体成果，与特朗普旋风式访华没有形成任何联合声明和签约仪式形成鲜明的对比。前者在四十八小时中就具体达标，後者需要在後期的谈判中才能逐项落实，这说明中俄之间的国家信任，已经远远超出中美之间的信任。

但最为引人注目的是，中俄双方在国家常规议题上取得成果之外，在克服过往恩怨和互不信任的历史性难题上，也出现了惊人的突破。从大的层面而言，继中俄贸易能源交易和边境贸易激增，带动了东北东北地区一直滞後的经济的发展，逐渐消除了苏军在占领时期对东北地区造成的负面历史影响，双方在文化和教育领域继续深耕。延续之前的「中俄文化年」，习近平和普京共同出席了「中俄教育年」的开幕式，期待通过中国人最关心的教育领域的强化合作，推动中俄两国人民的互信和国家关系发展。为此，习近平母校、清华大学还特地颁给普京访华代表团成员、俄罗斯储蓄银行首席执行官兼执行委员会主席格列夫（German Gref）清华大学「杰出访问教授」称号，而格列夫在西方国家因为其与普京的关系而遭到制裁。

合拍抗日纪录片

习近平还陪同普京一起参观纪念中俄友好的历史图片展，回顾共同的历史记忆。这充分表明双方领导层竭力要在民间层面建构可持续发展的中俄关系，彻底改变过往历史纠葛。从具体的案例来说，双方的一些项目，显示出中俄之间因为以往的历史不平等条约及其他事件造成的历史集体记忆和恩怨，已经获得超越与和解。

最为典型的是，中国中央电视台在普京到华的那一天官宣，与俄罗斯电视台同步播出两国联合摄制的纪录片《最後一击》，真实还原二战亚洲主战场上起决定性作用的最後一战，即苏联出兵东北，与东北抗联协同作战，打垮日军防线。导致关东军覆灭。这就清楚显示，中俄两国已经跨越苏军出兵东北带来的一些负面记忆，从联合抗战的角度，审视两国在艰苦岁月中的共同打拼，无形中也给今天想要

军事上卷土重来的日本一个严厉的警告：不要藉着地缘政治的角力，重新走向战争之路。

同样，俄罗斯为了通畅与中国的经贸连动，竟然不惜修改自己的宽轨铁路，放弃军事上御敌於外的传统战略思维，让中国的标准轨直接铺进俄罗斯，让中国列车直接驶入俄罗斯国境，这也显示俄罗斯已经超越了历史上防范中国的限制，从根本上对中俄关系持续发展投了信任票。

突破能源封锁

中俄双方第一次发布倡导「新型国际关系」的联合声明，表明北京和莫斯科在大国博弈和地缘政治角力的新形势下，认识到以往虽然经贸互补、不再只是打经贸的小算盘，而是要看战略格局的大算盘。对中国而言，美国西半球霸权的确立，对委内瑞拉和伊朗的「斩首行动」，就是要在能源供应上掐住中国的脖子，加上争取人工智能发展领先的热战，目标就是打赢美中大国博弈；对俄罗斯而言，西方通过乌克兰的代理人战争，以及日益强化的制裁，目的也是要把俄罗斯打成伊朗、朝鲜那样的二流国家，毁掉俄罗斯再度崛起的希望。

因此，中国与俄罗斯最初的能源「买卖关系」逐渐上升到能源战略合作的层面，扩大了包括管线建设和能源开采技术方面的深度合作，以及具有前瞻性的新能源合作。在这次普京访华行程中，西伯利亚力量二号天然气管线项目受到高度瞩目。这条管线也通过蒙古，一旦建成，对中蒙俄经济走廊的建设，具有地缘政治的重大战略意义，也对根除这个地区深厚历史纠葛、形成正常国家关系带来正面意义。可以看到，中国虽然已经是世界第二大经济体，也逐渐具有与美国在各个领域、包括外太空的竞争实力，但在地缘政治中，中国没有走美国的霸道路径，而是用平等共赢的思路推动区域整合，共享发展成果。

与中国睦邻政策相比，特朗普却在美加破坏百年的美加同盟关系，退出美加联合防御，甚至觊觎加拿大庞大的领土资源，要将其并入美国的「第五十一个州」。在目前推动的美墨加三国自由贸易谈判中，也以关税战为武器，制造反毒品、反非法移民等各种藉口来侵犯邻国主权，炫耀美国霸权和利益优先，以至於加拿大新总理卡尼提出第二次建国的理念，带领加拿大摆脱对美国的依赖关系，避免进入特朗普的「菜单」。

中国成为规则塑造者

由此可见，中俄关系的新进展与美加关系的日渐破裂，表明在地缘政治和区域整合的博弈中，中国正在占据天时地利人和的上风，并成为形塑世界多极格局的主要玩家。换句话说，中国正从过去规则的接受者，转变为规则的塑造者，而在角色转变的过程中，中国没有走美国走过的霸道路线，而是走「和而不同」的王道路线，因此，世界对中国的好感度正在逐渐上升，而美国则是持续下降。■

本公司董事長
黃奕民先生
黃彩玲女士 令尊章掘伯台千古



深表哀悼



BANDAR VICTORY
shipyard

全體同仁
同敬輓

本公司董事長
黃奕民先生令尊章掘伯台千古



高山仰止

- PT. PELAYARAN BINTANINDO SENTOSADAYA
- PT. PANCA USAHAJAYA WIRASTA
- PT. SURYAWIJAYA LANGGENG DINAMIKA

全體同仁
同敬輓



本公司董事長
黃奕民先生令尊章掘伯台千古



德高望重



PT. PELAYARAN NASIONAL SINAR PAGODA

全體同仁
同敬輓

黃奕民先生

BPK. YAMIN WIDJAJA

黃彩玲女士

IBU. LINGGAWATI PUTRAWIDJAJA

令尊章掘伯台千古

高風亮節垂



世紀德範存

HOCK SENG HOE METAL COMPANY PTE LTD SINGAPORE
SAVESTEEL PTE LTD - SINGAPORE

PT. DELTA SHIPYARD - BATAM

MR. TAN WEEN BOON

PT. MITRA TUJUH SAMUDRA BATAM

PT. GASS SHIPPING SHIPPING AGENT BATAM

PT. PRANATA GAZPROM ENERGI BUNKER SERVICE OF BATAM

BPK. ARIF FIRMANSYAH & BPK. DAENG ENDI GASS -GROUP BATAM

PT. BUANA GALANG MANDIRI MUNASIR

PT. PUTRA KARYA UNGGUL SUTRISNO

PT. TRIPUTRA PILAR PERKASA UDIN

PT. BIMA SENAR MANDIRI BASRIN

PT. KARYA BAJA TEKNIKINDO ASROI

PT. DJONGGOL CIPTA ABADI HARRY CHAN HUTAGALUNG DIREKTUR

PT. ASIA FOUNDRY ENGINEERING

PT. PELAYARAN SAMUDERA PERKASA BPK. SUNARYO/IBU WATI

BPK. SUKARSO KANTIN BVS

PT. MORO CITRA SAMUDRA

PT. TRIMITRA HARAPAN SENTOSA

PT. ADIVA JAYA ABADI ABDUL HADI

PT. WAHANA LINGGA MAS SOLIKHUN

PT. KARYA YUN MANDIRI YUWONO

PT. BATAM MARINDO ENGINEERING DARMANTO

PT. KARYA PUTERA MUSI JIMMY MARTIN

PT. GUNUNG SAPTA LOGAM

BPK. JHONNY BATAM

TRI PILAR MAS

PT. INTI DUTA SURYA - BATAM

同 敬 輓

本公司董事長
黃奕民先生
黃彩玲女士 令尊章掘伯台千古



深表哀悼

PT. CITRA SEMARAK

GRAND MERCURE BATAM CENTRE

PT. ACTIV HUB INDONESIA

全體同仁

同敬輓

本公司董事
黃奕民先生令尊章掘伯台千古



德範永存

CV Jati Kencana
PT Jati Kencana Beton
PT Dian Purnawiraswasta
PT Selo Agung

全體同仁
同敬輓

黃奕民先生

黃彩玲女士令尊

黃彩娥女士

方榮利先生令岳父

章掘伯台千古



德高望重

FUISLAND OFFSET PRINTING (S) PTE LTD

陳明和 謝震泉 黃智豪 黃珍珍

暨全體員工

同敬輓